

Notice

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Do not use the ECRS in seating positions where there is an active airbag installed.

Venicci Engo

ECE R129/03

The height of the children ranges from 40cm to 87cm/ The weight of the children should be less than or equal to 13kg.

This child safety seat has passed UN Regulation No. 129/03. Please read the full instructions before assembling and using this product.

Made in China

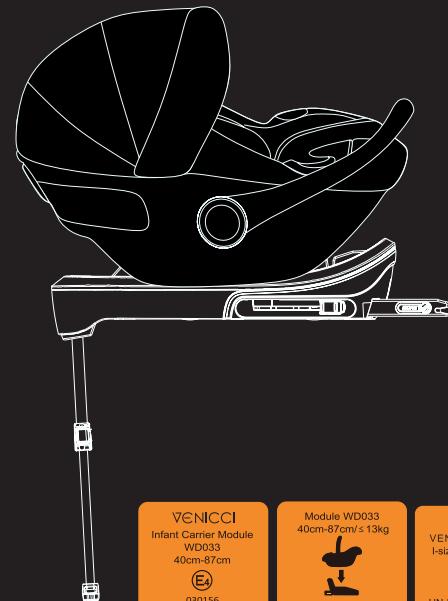
Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

VENICCI ENGO BASE



VENICCI
Infant Carrier Module
WD033
40cm-87cm
(E)
030156
UN-Regulation NO.129/03

Module WD033
40cm-87cm/≤ 13kg
(E)
VENICCI_WD033 Base
R129-030171

VENICCI
VENICCI_WD033 Base
I-size Universal ISOFIX
(E)
030171
UN-Regulation NO.129/03

| ENG | PL | IT | CZ | SK | DE | ES |
|-----|----|----|----|----|-----|-----|
| 1 | 25 | 49 | 73 | 97 | 120 | 144 |

Notice / Uwaga / Nota / Oznámení / Oznámenie /

• **isofixbase**

- This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation no. 129, for use primarily in „Universal seating positions“ as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- Do not use the ECRS in seating positions where there is an active airbag installed.

ECE R129/03

• **isofixbase**

- To jest urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „i-Size“. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem nr 129, do stosowania na miejscach siedzących kategorii „i-Size“ wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu.
- W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
- Nie używać tego fotelika na siedziskach pojazdów wyposażonych w aktywną poduszkę powietrzną.

ECE R129/03

• **isofixbase**

- Questo è un Sistema Avanzato di Ritenuta dei Bambini i-Size. È approvato secondo il regolamento UN N.129, per l'uso in posizioni di seduta dei veicoli compatibili con la i-size come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale utente del veicolo.
- Se in dubbio, consultare i produttori di Sistemi Avanzati di Ritenuta dei Bambini o il rivenditore.
- Non usare l'ECPRS in posizioni di seduta dove è presente un airbag attivo.

ECE R129/03

• **isofixbase**

- Jedná se o univerzální pásový zádržný systém pro děti. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 pro použití především na „univerzálních místech k sezení“, jak je uvedeno výrobci vozidel v návodu k použití vozidla.
- V případě pochybností se obrátte buď na výrobce produktu, „Rozšířený zádržný systém pro děti“, nebo na prodejce.
- Nepoužívejte systém ECRS na místech k sezení, kde je instalován aktivní airbag.

ECE R129/03

Beachten Sie / Aviso

• **isofixbase**

- Toto je univerzálny detský zádržný systém s pásmi. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „univerzálnych miestach na sedenie“, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v návode na používanie vozidla.
- V prípade pochybností sa obráťte buď na výrobca Enhanced Child Restraint System (Enhanced detský zádržný systém) alebo na predajcu.
- Systém ECRS nepoužívajte na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny airbag.

ECE R129/03

• **isofixbase**

- Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gürtel (ECPRS). Es ist gemäß der UN Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „Universal-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Autoherstellern in der Autobetriebsanleitung angegeben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Kinderrückhaltesystem mit Gürtel - Hersteller oder den Einzelhändler.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Airbag installiert ist.

ECE R129/03

• **isofixbase**

- Este es un sistema de protección infantil mejorado i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento n.º 129 de la ONU, para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo.
- Para cualquier duda, consulte con el fabricante o distribuidor del sistema de sujeción para niños avanzado.
- No use el ECPRS en asientos donde haya un airbag activo instalado.

ECE R129/03

Contents

| | |
|--|-------|
| Contents | 1 |
| Warning | 2-3 |
| Know your infant carrier | 4-6 |
| 1. Certification | 6 |
| 2. Use in the vehicle | 7-8 |
| 3. Securing your baby | 9-13 |
| 3.1 Securing your baby using the baby insert..... | 9 |
| 3.2 Adjusting the handle | 10 |
| 3.3 Adjusting the headrest | 11 |
| 3.4 Loosening the shoulder straps..... | 11 |
| 3.5 Securing your baby using the harness | 12 |
| 3.6 Tightening the harness | 13 |
| 3.7 Checklist to ensure that your baby is buckle up correctly | 13 |
| 4. Installation in the vehicle..... | 14 |
| 4.1 Securing infant carrier in your vehicle..... | 14 |
| 4.2 Installation in the vehicle for 40-87cm, Rearward facing ISOFIX+support leg+harness..... | 15-17 |
| 4.3 Disassembly instructions | 17-18 |
| 5. Fitting the sunshade | 19 |
| 6. Care instructions | 20-24 |
| 6.1 Care instructions | 20 |
| 6.2 Care for the harness buckle | 20 |
| 6.3 Method of cleaning fabric cover..... | 21-22 |
| 6.4 Re-fitting the cover | 22 |
| 6.3 Cleaning | 23 |
| 6.4 Year warranty | 23-24 |

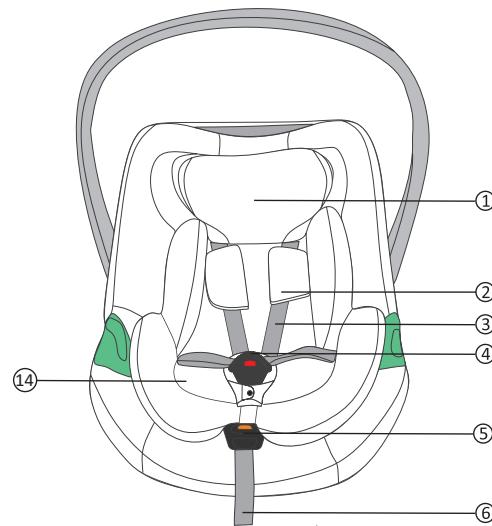
Warning

- 1. The rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by an movable seat or in a door of the vehicle.**
- 2. To use carry-cots perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle.**
- 3. Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps or impact shields restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.**
- 4. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.**
- 5. The Enhanced Child Restraint System should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.**
- 6. It is danger to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and it is also danger not following closely the installation instructions provided by the Child Restraint System manufacturer.**

Warning

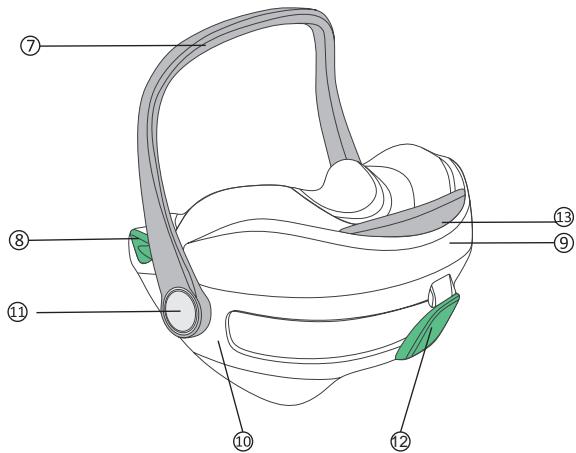
7. Be sure that children are not left in their Enhanced Child Restraint System unattended.
8. Be sure that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
9. Be sure that the Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.
10. Be sure that the Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
11. Be referred to the vehicle manufacturer's handbook for the use of an "i-Size ECRS".

Know your infant carrier



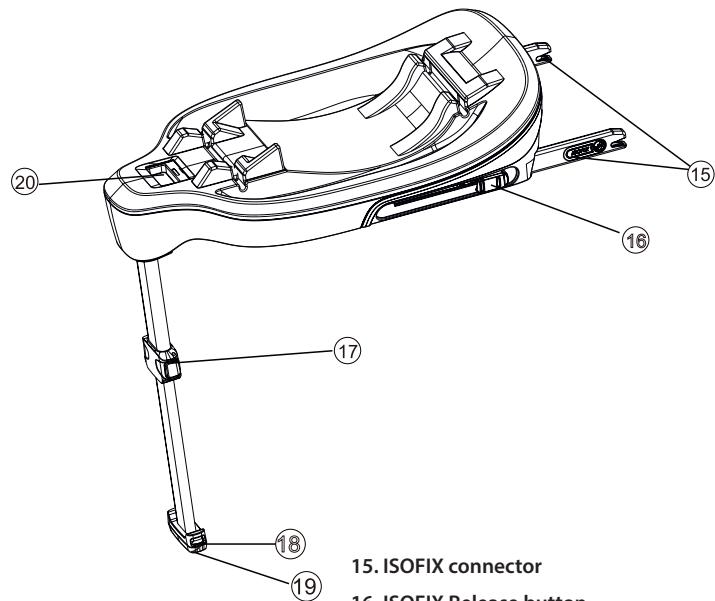
1. Headrest
2. Shoulder pad
3. Shoulder buckle
4. Harness release button
6. Harness strap
14. Baby insert

Know your infant carrier



- 7. Handle
- 8. Lap belt guide
- 9. Shade shed shaft
- 10. Seat shell
- 11. Handle adjustor
- 12. Diagonal belt guide
- 13. Headrest adjuster

Know your infant carrier



- 15. ISOFIX connector
- 16. ISOFIX Release button
- 17. Support leg adjusting button
- 18. Support leg block
- 19. Support leg indicator
- 20. Base unlocking handle

Use in the vehicle

1. Certification



... as a child safety seat installed in a vehicle.

| | | |
|---------------------|--|-------------|
| Child Safety Seat | Tested and certified according to ECE*R129 | |
| | Applicable size range | Body Weight |
| Venicci Engo | Height from 40 cm to 87 cm | Up to 13 kg |

*ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 129).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located in the approval label (sticker on the child safety seat). This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

Use in the vehicle

1. Use in the vehicle

Warning

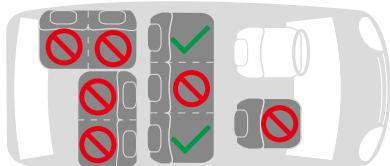


Never use this child restraint system in seating positions where an active airbag is installed.

An active frontal airbag may cause death or seriously injury of your child in an accident. Please read the instructions carefully and keep safely for future reference. There is an instruction compartment in the back of the child car seat for storage of the instructions manual.



You can use your child car seat as follows:



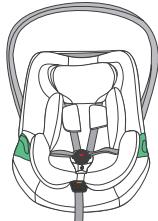
Securing your baby

3. Securing your baby

3.1 Securing your baby using the baby insert



For the protection of your baby



The baby insert gives your baby the necessary support while he or she is still small. The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies.

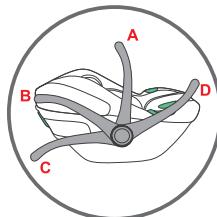
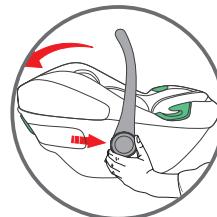
Caution! Please use the baby insert attached to this infant carrier when your baby's height is less than 75cm.

- Always secure your baby in the infant carrier using the harness.
- Never leave your baby unattended in the infant carrier when placing it on elevated surfaces (e.g. A table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. Automatic doors, escalators, etc.).
- **Caution!** The plastic parts of the infant carrier heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the infant carrier against intensive solar radiation (e.g. By putting a light cloth over the seat).
- The infant carrier requires only one seating position in the car. This advantage means, however, that your baby must be in a semi-reclined position.
- Take your baby out of the infant carrier as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the infant carrier for too long.

Securing your baby

3.2 Adjusting the handle

You can engage the adjuster in four positions



simultaneously press both buttons on the handle.

Then whilst holding the adjuster pressed turn the handle backwards until it engages in the desired position.

A: Only available for carrying, can not be used when installing on the vehicle seat.

Caution! Ensure that the handle is securely engaged before you pick up the infant carrier.

B: For placing your baby into the infant carrier.

Tip! You can move the handle from one position to another by pushing a button.

C: For setting the infant carrier down safely outside the car.

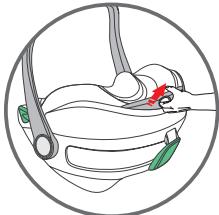
D: Available for installation status on the vehicle seat.

Securing your baby

3.3 Adjusting the headrest

A correctly adjusted headrest ensures your baby's optimal posture in the infant carrier.

The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your baby's shoulders or slightly above.



To adjust the height of the headrest to fit your baby:

Tilt the headrest adjuster until it disengages.

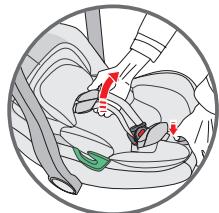
Slide the headrest adjuster until the shoulder straps are at the correct height and re-engage.

3.4 Loosening the shoulder straps

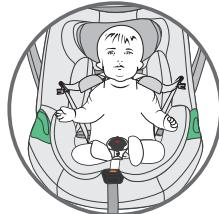


Securing your baby

3.5 Securing your baby using the harness



- Loosening the shoulder straps
- Open the harness buckle (press the red release button).



- Place your baby into the infant carrier.
- Put the shoulder straps over the shoulders of your baby, then put the buckle tongues together and engage in the harness buckle with an audible "click"

Caution! Do not twist or interchange the shoulder straps.

Securing your baby

3.6 Tightening the harness



Pull the strap end.

Caution! Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards.

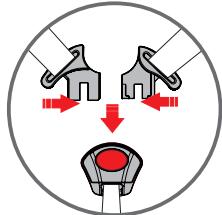
Please pay attention to the strap end.

Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

3.7 Checklist to ensure that your baby is buckled up correctly.



For the safety of your baby, please check that...



- The shoulder straps of the infant carrier are comfortable but firm around your child.
- The shoulder straps are adjusted correctly.
- The shoulder straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.

Installation in the vehicle

4.1 Installation in the vehicle



Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.



For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an additional accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. That a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. On the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle.

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. Velour, leather, etc..) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.



The baby insert is only suitable for infants with height from 40 to 75 cm. If your child has height more than 75cm, please take our the baby insert.

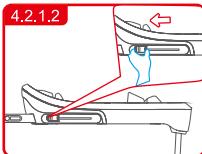
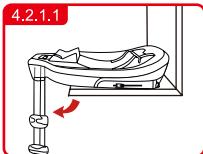


Installation in the vehicle

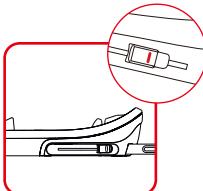
4.2 Installation instructions for 40-87 cm, Rearward facing, ISOFIX + Support Leg + harness.

4.2.1 Method one:

First install the base on the seat, then put the infant carrier into the base.

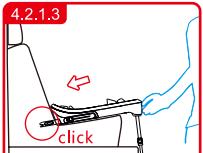


Unfold support leg until it locks in place.
Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to the end.



Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until you hear and audible sound "click".

Grasp the seat base to check the seat if it is fastened tightly or shakes, meanwhile observe the ISOFIX red/green indicator. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.



Squeeze the support leg adjusting button, pull out the support leg until it rests firmly on the floor. Observe the ISOFIX red/green indicator to confirm the installation status.

Installation in the vehicle

4.2.1.5



4.2.1.6



Pull the infant carrier into the base, and ensure that the handle is in its upper position D.

4.2.2 Method two:

First install infant carrier into the base, and then install both on the seat.

4.2.2.1

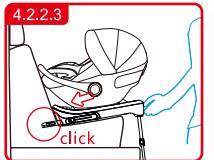


4.2.2.2



Unfold support leg until it locks in place. Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to the end.

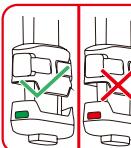
4.2.2.3



Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click".

Grasp the seat base to check the seat if it is fastened tightly or shakes, meanwhile observe the ISOFIX red/green indicator. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install again.

4.2.2.4



Squeeze the support leg adjusting button, pull out the support leg until it rests firmly on the floor. Observe the ISOFIX red/green indicator to confirm the installation status.

Installation in the vehicle

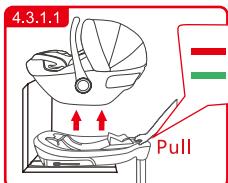


Ensure that the handle is in its upper position D.

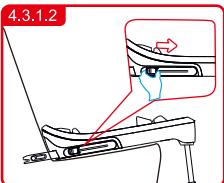
4.3 Disassembly instruction

4.3.1 Method one:

First remove the infant carrier from the base, then remove the base.



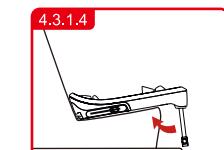
Pull the handle on the base to unlock. Remove the infant carrier from the base.



Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to separate the base and the seat.



Squeeze the support leg adjusting button to retract the support leg.



Finally, rotate the support leg and insert it into the slot at the bottom of the seat.

Installation in the vehicle

4.3.2 Method two:

Remove the infant carrier and the base from the seat together.



Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to separate the base and the seat.



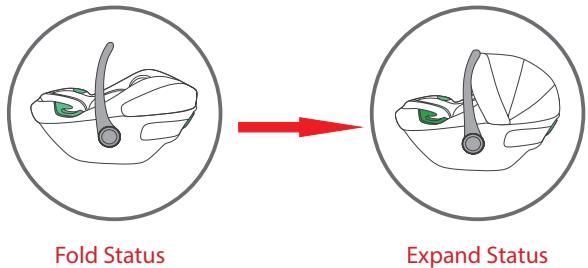
Squeeze the support leg adjusting button to retract the support leg.



Finally, rotate the support leg and insert it into the slot at the bottom of the seat.

Fitting the sunshade

5. Pull the head plate to expand / Fold the canopy



Care instructions

6.1 Care instructions



To retain the protective effects

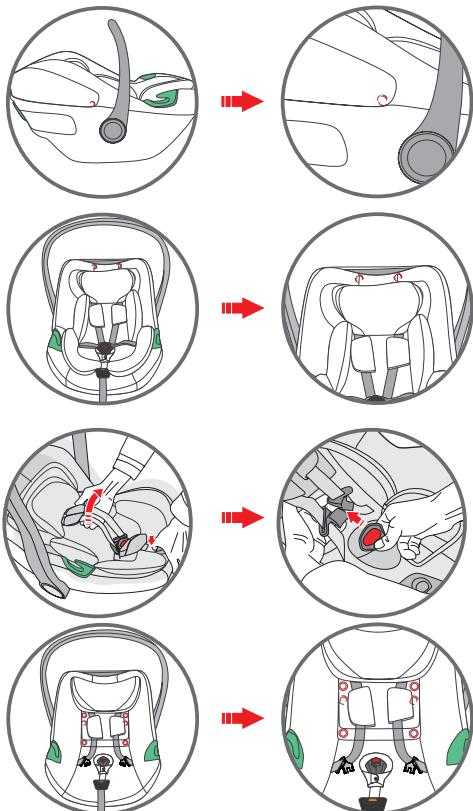
- In an accident at a collision speed above 10 km/h the child safety seat could suffer damage which is not necessarily obvious.
- In such cases it is extremely important that you replace the child seat. Please dispose of it properly.
- Regularly check all important parts for damage.
- Ensure the correct operation of all mechanical components.
- To prevent damage or breakage, ensure that the child seat does not become jammed in the car door, seat runners, etc.
- Should the child seat be damaged (for example after dropping it) it must be inspected by the manufacturer.

6.2 Care for the harness buckle

The function of the harness buckle is important for the safety of your child. The malfunctions of the harness buckle are mostly attributable to accumulations of dirt and dust.

Care instructions

6.3 Method of cleaning fabric cover



21

Care instructions

1. Take out the button on the side part of the cover.
2. Take out the button on the main cover.
3. Press the harness release button and at same time pull both shoulder straps forward.
4. Take out the button on the main cover and the shoulder pad.
5. Take out the fabric cover and wash it.

6.4 Re-fitting the cover

To refit the cover on the seat just hook up the elastic loops to its hook stand, and fit back the headrest cover.

22

Care instructions

6.5 Cleaning

Please be sure to use only original Venicci replacement seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.



The child seat must not be used without the seat cover.

- **The cover** can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The **plastic parts** can be cleaned using soapy water. **Do not** use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.
- **Caution!** Never remove the buckle tongues from the straps.

6.6 1-year warranty

- The child safety seat is covered by a 12-month warranty.
- We hereby assure you that the product has been manufactured in accordance with current EU requirements regarding safety and quality standards and that at the time of purchase the product is free from manufacturing and material defects.
- The warranty is valid in the country of purchase and is satisfied by the authorised distributor.

Warranty

- The warranty covers all manufacturing defects in regard to the materials and workmanship, provided that the product is used in accordance with the user's manual, under normal conditions, by the first enduser and within 12 months from the date of purchase. Manufacturer assumes responsibility for the repair or replacement of the defective product, but the guarantor decides about the choice of how to remove the defect and process the complaint.
- The warranty does not cover damage caused by daily use, such as the wear of fabric as well as the natural loss of colours and deterioration of the materials resulting from the normal ageing of the product.
- The warranty also does not apply in the event of damage to the product due to accidental damage, non-observance of the user's manual, improper use, damage due to negligence, fire, contact with liquid or other external causes.
- At the time of filing a complaint, the child safety seat must have all labels or an identification number and may only be serviced by a person authorised to do so.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD
Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

Zawartość

| | |
|--|-------|
| Zawartość..... | 25 |
| Ostrzeżenie..... | 26-27 |
| Elementy fotelika..... | 28-29 |
| 1. Certyfikacja..... | 30 |
| 2. Użytkowanie w samochodzie | 31-32 |
| 3. Zapinanie dziecka w foteliku | 33-37 |
| 3.1 Używanie wkładki | 33 |
| 3.2 Zmiana położenia rączki..... | 34 |
| 3.3 Regulacja zagłówka..... | 35 |
| 3.4 Luzowanie pasów..... | 35 |
| 3.5 Zapinanie dziecka w pasy fotelika | 36 |
| 3.6 Zacieśnianie pasów | 37 |
| 3.7 Upewnij się, że dziecko jest prawidłowo zapięte w foteliku..... | 37 |
| 4. Montaż w samochodzie | 38 |
| 4.1 Montaż w samochodzie..... | 38 |
| 4.2 Montaż fotelika w samochodzie dla 40-87cm, tyłem do kierunku jazdy, ISOFIX+wspornik+pasły fotelika..... | 39-41 |
| 4.3 Demontaż z samochodu | 41-42 |
| 5. Obsługa budki..... | 43 |
| 6. Pielęgnacja fotelika..... | 44-48 |
| 6.1 Pielęgnacja fotelika | 44 |
| 6.2 Sprzączka pasów | 44 |
| 6.3 Czyszczenie tapicerki..... | 45-46 |
| 6.4 Montaż tapicerki..... | 47 |
| 6.5 Czyszczenie fotelika | 47 |
| 7. Gwarancja | 48 |

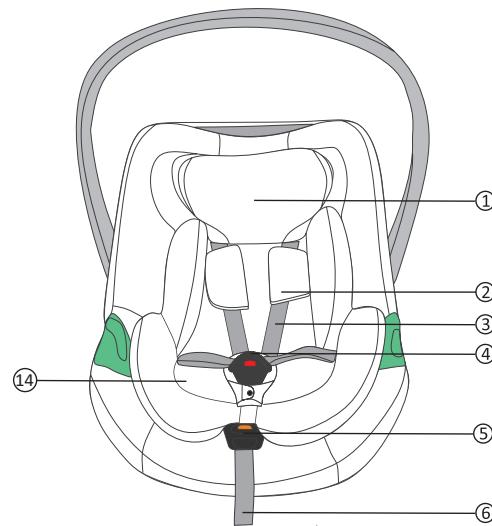
Uwaga!

1. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
2. Przenośne łóżeczka należy instalować prostopadle do osi wzdłużnej pojazdu.
3. Należy pamiętać, że wszelkie paski mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu powinny być napięte, każdy wspornik (noga) powinien dotykać podłogi pojazdu, aby taśmy (pasy) przytrzymujące dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz by taśmy (pasy) nie były poskręcane.
4. Należy dopilnować, by wszystkie taśmy biodrowe przebiegały nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
5. Zaleca się wymianę urządzenia, jeśli zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
6. Pamiętaj o bezpieczeństwie związanym z wszelkimi przeróbkami lub instalacją dodatkowych elementów urządzenia bez zgody organu udzielającego homologacji typu oraz bezpieczeństwa związanego z nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji dostarczonych

Uwaga!

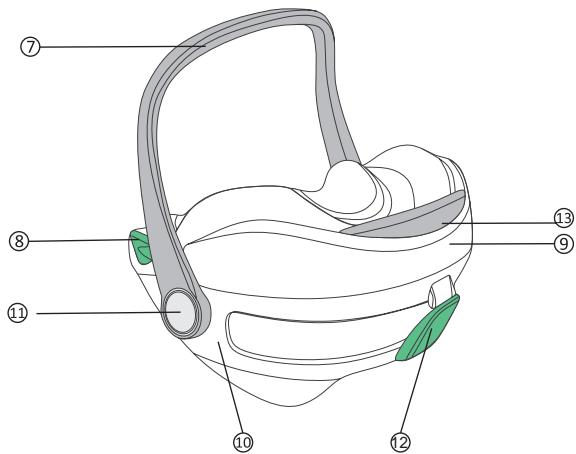
- przez producenta urządzenia przytrzymującego.
7. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
8. Bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
9. Nie używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki.
10. Nie zastępuj tapicerki urządzenia przytrzymującego dla dzieci inną niż zalecona przez producenta, gdyż stanowi ona integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
11. Instrukcje dotyczące urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy zachować w jego okresie użytkowania lub umieścić je w instrukcji obsługi pojazdu w przypadku wbudowanych urządzeń przytrzymujących.
12. Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu w celu używania urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „i-Size”

Elementy fotelika



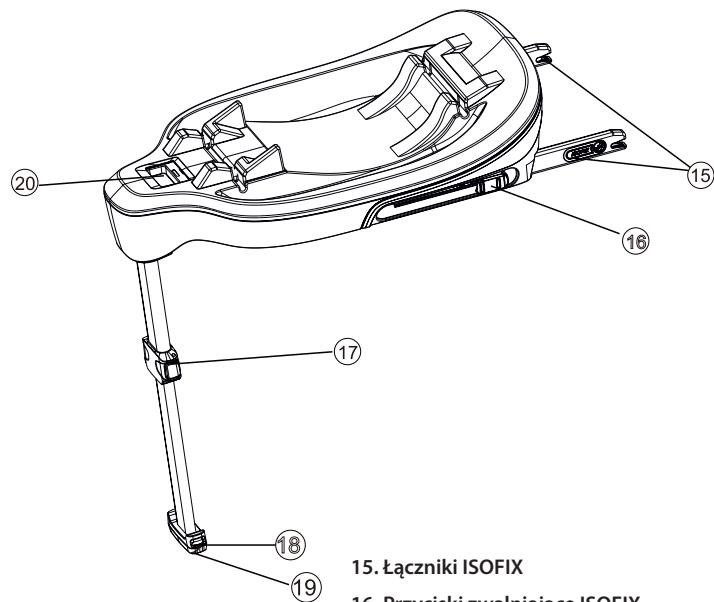
1. Zagłówek
2. Ochraniacze pasów
3. Pas naramienny
4. Przycisk luzowania pasów
5. Pas dopasowujący
14. Wkładka dla najmniejszych dzieci

Elementy fotelika



- 7. Rączka
- 8. Prowadnica pasa biodrowego
- 9. Daszek budki
- 10. Skorupa fotelika
- 11. Przycisk regulacji rączki
- 12. Prowadnica pasa piersiowego
- 13. Regulator oparcia

Elementy fotelika



- 15. Łączniki ISOFIX
- 16. Przyciski zwalniające ISOFIX
- 17. Przycisk regulacji wspornika
- 18. Dolna część wspornika
- 19. Wskaźnik wspornika
- 20. Dźwignia wypinania fotelika

Certyfikacja

1. Certyfikacja



... jako fotelik samochodowy montowany w samochodzie.

| | |
|---------|--|
| Venicci | Testowany i certyfikowany zgodnie z ECE*R129 |
| | Wzrost dziecka |
| Engo | Wzrost dziecka od 40cm do 87cm |

*ECE = europejski standard dla fotelików samochodowych

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany zgodnie z wymogami europejskiego standardu dla fotelików samochodowych (ECE R 129).

Znak certyfikacji E (w kółku) i numer homologacji znajdują się na naklejce homologacyjnej (umieszczonej na foteliku)

Ta homologacja nie będzie obowiązywać, jeżeli fotelik zostanie poddany modyfikacjom. Wyłącznie producent może poczynić modyfikacje w foteliku.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu w celu prawidłowego zamocowania fotelika samochodowego.

Użytkowanie w samochodzie

1. Użytkowanie w samochodzie

OSTRZEŻENIE



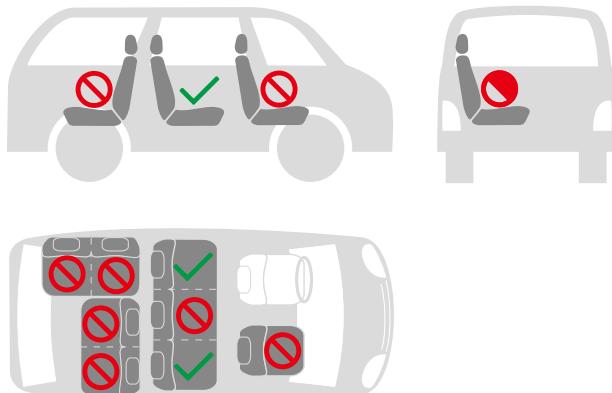
Nigdy nie używaj tego fotelika samochodowego na siedzeniach pojazdów z aktywną poduszką powietrzną.

Aktywna poduszka powietrzna może powodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka podczas wypadku.

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość, jako odniesienie. W tylnej części fotelika znajduje się miejsce do przechowywania instrukcji obsługi.



Montaż fotelika w samochodzie:

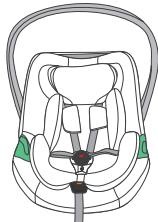


3. Użytkowanie fotelika

3.1 Używanie wkładki



W celu zapewnienia ochrony Twojemu dziecku



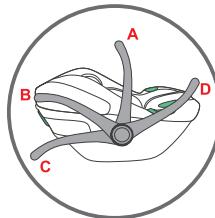
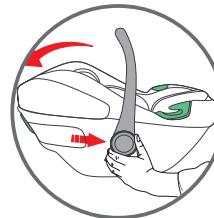
Wkładka ma za zadanie zapewnienie ochrony dziecka, gdy znajduje się ono w foteliku. Wkładka ma za zadanie zapewnienie dodatkowego komfortu najmniejszym dzieciom.

Uwaga! Należy używać wkładki w foteliku dla dziecka o wzroście do 75cm.

- Zawsze zapinaj dziecko w foteliku przy użyciu pasów.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w foteliku, jeżeli kładziesz fotelik na podwyższeniu (n.p. Na stole, podczas zmiany pieluszki, etc.).
- Zwróć uwagę, czy żaden z elementów fotelika nie został przytrzaśnięty (np. Przez przesuwne drzwi pojazdu, itd..)
- **UWAGA!** Elementy fotelika mogą bardzo się nagrzać w przypadku wystawienia go na działanie promieni słonecznych, co może prowadzić do poparzenia dziecka. Aby temu zapobiec, w przypadku pozostawienia fotelika w samochodzie – przykryj go np. kocem.
- Dziecko powinno znajdować się w pozycji pół-leżącej w foteliku.
- Podczas podróży rób przerwy i wyciągaj dziecko z fotelika tak często, jak to tylko możliwe. Nie pozwól dziecku na zbyt długie przebywanie w foteliku samochodowym.

3.2 Regulacja rączki

Rączkę fotelika można ustawić w jednej z czterech pozycji.



W tym celu, wciśnij oba przyciski znajdujące się po bokach rączki i jednocześnie ustawi ją w wybranym położeniu.

Pozycja:

A: Wyłącznie do przenoszenia fotelika – nie może być używana w samochodzie.

UWAGA! Przed podniesieniem fotelika zawsze upewnij się, że rączka jest prawidłowo zablokowana.

B: W celu umieszczenia dziecka foteliku.

C: W celu umieszczenia fotelika poza siedziskiem samochodu.

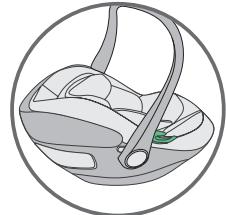
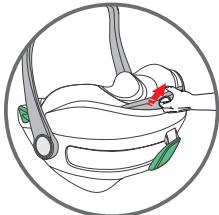
D: W celu montażu fotelika w samochodzie

Użytkowanie fotelika

3.3 Regulacja zagłówka

Prawidłowo ustawiony zagłówek zapewnia dziecku jego optymalne ułożenie w foteliku.

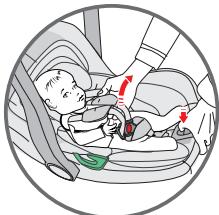
Zagłówek powinien być ustawiony na takiej wysokości, aby pasy naramienne fotelika przechodziły bezpośrednio nad lub nieco powyżej ramion dziecka.



W celu zmiany wysokości zagłówka:

Pociągnij taśmę znajdującą się za zagłówkiem i jednocześnie pchnij zagłówek w wybrane położenie (aby pasy naramienne przechodziły na właściwej wysokości).

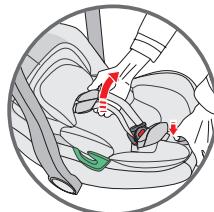
3.4 Luzowanie pasów naramiennych



Wciśnij przycisk luzowania pasów i jednocześnie pociągnij oba pasy naramienne (nad sprzączką fotelika).

Użytkowanie fotelika

3.5 Zapinanie dziecka przy użyciu sprzączki pasów



- Poluzuj pasy fotelika
- Rozepnij sprzączkę (w tym celu wciśnij czerwony przycisk).



- Umieść dziecko w foteliku.
- Poprowadź pasy naramienne nad ramionami dziecka, następnie połącz obie, wysuwalne części sprzączki i wsuń je w otwór sprzączki. Powinieneś usłyszeć kliknięcie.

UWAGA! Pasy nie mogą być luźne, poskręcane ani skrzyżowane.

Użytkowanie fotelika

3.6 Zacieśnianie pasów



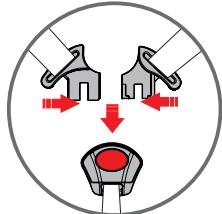
Chwyć za końcówkę pasa dopasowującego
UWAGA! Ciągnij za końcówkę pasa dopasowującego do siebie (nie ciągnij w górę albo w dół).

Zwróć uwagę na końcówkę pasa dopasowującego – powinna być zawsze przyczepiona do tapicerki.

3.7 Sprawdź, czy dziecko jest prawidłowo zapięte w sprzączce.



Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, sprawdź, czy...



- Pasy naramienne fotelika przytrzymują dziecko bez nadmiernego luzu.
- Pasy naramienne przechodzą nad ramionami dziecka na odpowiedniej wysokości.
- Pasy nie są poskręcane.
- Sprzączka jest prawidłowo zapięta

Montaż fotelika w samochodzie

4. Montaż fotelika w samochodzie



Nie zostawiaj dziecka w samochodzie w foteliku bez opieki.



W celu zapewnienia ochrony wszystkim pasażerom samochodu...

W przypadku nagłego hamowania lub wypadku, niezapięte osoby w pasy bezpieczeństwa lub niezabezpieczone rzeczy mogą powodować obrażenia pozostałym pasażerom. Zawsze upewnij się, że...

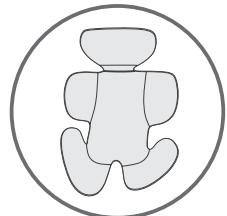
- oparcia foteli są zablokowane,
- wszystkie przedmioty mogące stanowić zagrożenie (np. Walizki) są zabezpieczone
- wszystkie osoby podróżujące w pojeździe są zapięte w pasy bezpieczeństwa
- fotelik jest zawsze zapięty w samochodzie nawet, gdy nie podróżuje w nim dziecko.

W celu ochrony Twojego samochodu...

Tapicerka foteli samochodu (np. Welurowa lub skórzana), może ulegać nadmiernemu zniszczeniu podczas używania fotelika. Można temu zapobiec umieszczając między fotelikiem a siedziskiem samochodu koc lub ręcznik



Wkładka jest odpowiednia wyłącznie dla dzieci o wzroście od 40 do 75cm. Jeżeli Twoje dziecko mierzy powyżej 75cm, zdemonuj wkładkę z fotelika.

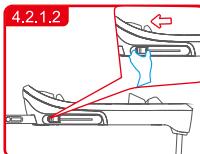
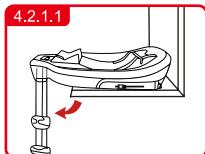


Montaż fotelika w samochodzie

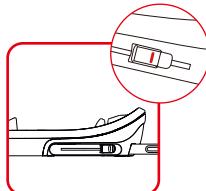
4.2 Montaż fotelika w samochodzie dla 40-87cm, tyłem do kierunku jazdy, ISOFIX+wspornik+pasy fotelika

4.2.1 Sposób I:

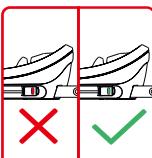
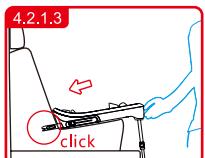
Montaż bazy w samochodzie i następnie fotelika w bazie.



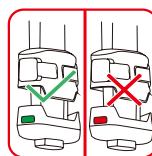
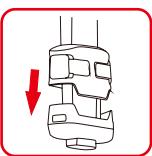
Wysuń wspornik spod fotelika, aż do jego zablokowania. Połóż bazę na siedzisku samochodu, wcisnij przyciski zwalniające ISOFIX i jednocześnie wysuń łączniki ISOFIX do oporu.



Uwaga: Wykonaj następny krok wyłącznie, gdy wskaźniki przycisków zwalniających ISOFIX koloru czerwonego.



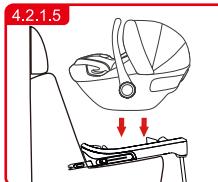
Pchnij łączniki ISOFIX bezpośrednio na punkty mocowania znajdujące się w siedzisku, aż do momentu, gdy usłyszysz "kliknięcie". Wskaźniki w przyciskach zwalniających łączniki powinny mieć kolor zielony.
UWAGA! Upewnij się, że baza jest prawidłowo zamocowana, próbując wysunąć ją z punktów mocowania ISOFIX w siedzisku. Jeżeli baza wysunie się, wówczas należy zamocować ją ponownie, wykonyując ponownie powyższe kroki.



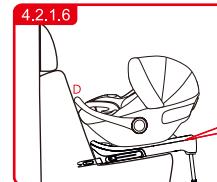
Wcisnij przyciski regulacji wspornika i wsuń wspornik do momentu, aż będzie dotykał podłogi samochodu. W przypadku prawidłowego montażu, wskaźnik wspornika powinien być koloru zielonego.

Montaż fotelika w samochodzie

4.2.1.5



4.2.1.6



Zamocuj fotelik w bazie ISOFIX. Upewnij się, że rączka jest w pozycji D. Znacznik na dźwigni wypinania fotelika powinien być koloru zielonego.

UWAGA! Podnieś delikatnie fotelik, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany w bazie – zarówno w jej przedniej jak i tylniej części. Jeżeli tak nie jest, zamocuj go ponownie.

4.2.2 Sposób II:

Zamocuj fotelik w bazie ISOFIX i następnie, cały zestaw na fotelu samochodu.

4.2.2.1



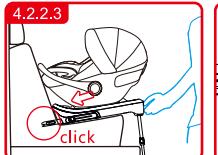
Zamocuj fotelik w bazie ISOFIX. Znacznik na dźwigni wypinania fotelika powinien być koloru zielonego.
UWAGA! Podnieś delikatnie fotelik, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany w bazie – zarówno w jej przedniej jak i tylniej części. Jeżeli tak nie jest, zamocuj go ponownie.

4.2.2.2



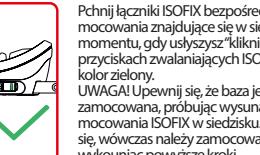
Wysuń wspornik spod fotelika, aż do jego zablokowania. Połóż bazę na siedzisku samochodu, wcisnij przyciski zwalniające ISOFIX i wysuń łączniki ISOFIX do oporu.

4.2.2.3



Pchnij łączniki ISOFIX bezpośrednio na punkty mocowania znajdujące się w siedzisku, aż do momentu, gdy usłyszysz "kliknięcie". Wskaźniki w przyciskach zwalniających ISOFIX powinny mieć kolor zielony.
UWAGA! Upewnij się, że baza jest prawidłowo zamocowana, próbując wysunąć ją z punktów mocowania ISOFIX w siedzisku. Jeżeli baza wysunie się, wówczas należy zamocować ją ponownie, wykonyując powyższe kroki.

4.2.2.4



Wcisnij przyciski regulacji wspornika i wsuń wspornik do momentu, aż będzie dotykał podłogi samochodu. W przypadku prawidłowego montażu, wskaźnik wspornika powinien być koloru zielonego.

Montaż fotelika w samochodzie

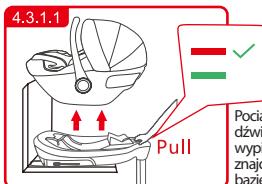


Upewnij się, że rączka fotelika jest ustawiona w pozycji D.

4.3 Instrukcja demontażu

4.3.1 Sposób I:

Zdemontuj fotelik z bazy ISOFIX, a następnie bazę z siedziska samochodu.



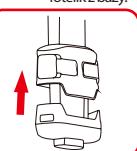
Pociągnij dźwignię wypinania fotelika znajdującej się w bazie ISOFIX i jednocześnie wysuń fotelik z bazy.



Sciśnij jednocześnie przyciski zwalniające ISOFIX i pociągnij je do siebie, w celu wypięcia łączników ISOFIX z punktów kotwiczenia w siedzisku samochodu.



Sciśnij przyciski regulacji wspornika i unieś wspornik do góry (w celu jego skrócenia).

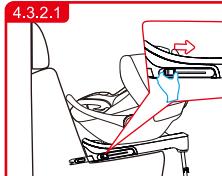


Umieść wspornik pod bazą.

Montaż fotelika w samochodzie

4.3.2 Sposób II:

Zdemontuj z samochodu bazę ISOFIX z wpięтыm fotelikiem.



Sciśnij jednocześnie przyciski zwalniające ISOFIX i pociągnij je do siebie, w celu wypięcia łączników ISOFIX z punktów kotwiczenia w siedzisku samochodu.



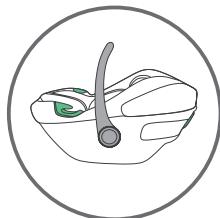
Sciśnij przyciski regulacji wspornika i unieś wspornik do góry (w celu jego skrócenia).



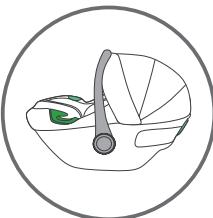
Umieść wspornik pod bazą.

Obsługa budki

5. Chwyć za plastikowy daszek budki i ustaw ją w wybranym położeniu



Budka złożona



Budka rozłożona

Pielęgnacja fotelika

6. Pielęgnacja fotelika



Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecku:

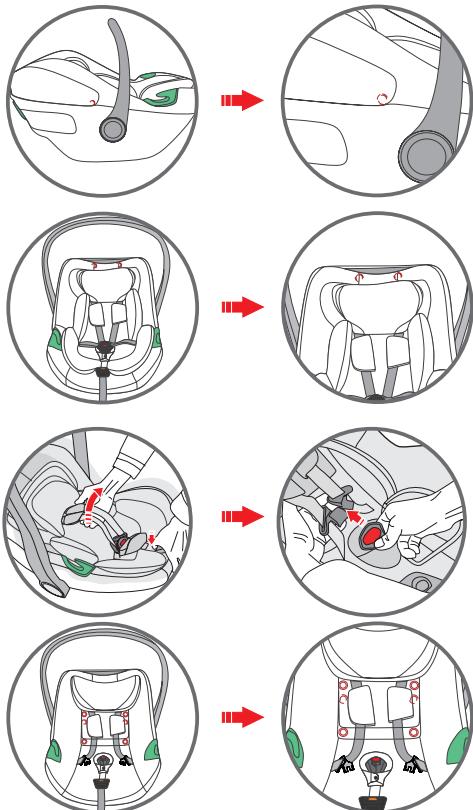
- W przypadku kolizji pnałet przy małej prędkości, fotelik może doznać uszkodzeń, które nie będą widoczne, ale wyeliminują fotelik z dalszego użytkowania. W takim przypadku należy zawsze wymienić fotelik na nowy.
- Okresowo sprawdzaj, czy żaden z elementów fotelika nie jest uszkodzony
- Upewnij się, że fotelik nie został przytrzaśnięty dzwiami pojazdu, nie upadł, itd co mogło by spowodować niewidoczne uszkodzenia,
- Fotelik, który mógł ulec uszkodzeniu, powinien być sprawdzony przez producenta.

6.1 Sprzączka pasów

Poprawne działanie sprzączki pasów jest niezbędne dla bezpiecznego przewożenia dziecka w foteliku. Główną przyczyną nieprawidłowego działania sprzączki jest brud (np. Kawałki jedzenia w jej wnętrzu).

Pielęgnacja fotelika

6.2 Sposób czyszczenia tapicerki.



45

Pielęgnacja fotelika

1. Wysuń tapicerkę z zaczepów znajdujących się po odbu stronach fotelika
2. Wysuń tapicerkę z zaczepów nad zagłówkiem
3. Wciśnij przycisk poluzowania pasów i jednocześnie pociagnij za pasy naramienne
4. Rozepnij tapicerkę na oparciu fotelika i na ochraniaczach pasów
5. Wyjmij tapicerkę z fotelika w celu jej wyczyszczenia

6.3 Montaż tapicerki

W celu zamocowania tapicerki, położ tapicerkę w foteliku, nałoż elementy mocujące na zaczepy w skorupie fotelika oraz zamocuj tapicerkę na zagłówek.

46

6.4 Czyszczenie

Upewnij się, że używasz wyłącznie oryginalnej tapicerki Venicci, ponieważ jest ona odpowiedzialna za prawidłowe funkcjonowanie fotelika. W tym celu skontaktuj się z działem serwisu producenta.



Nie używaj fotelika bez tapicerki.

- Tapicerka fotelika może być prana przy użyciu łagodnych środków piorących, ręcznie, w temperaturze 30oC. Dokładna informacja dotycząca prania znajduje się na wszywce pielęgnacyjnej fotelika. Nie wirować, nie suszyć w suszarce bębnowej. W przypadku czyszczenia tapicerki niegodnie z instrukcją, może dojść do jej uszkodzeń.
- Plastikowe elementy mogą być czyszczone za pomocą wody z mydłem. Nie używaj agresywnych środków usuwających brud (np. rozpuszczalnika).
- Pasy mogą być czyszczone za pomocą ciepłej wody z mydłem.
- **UWAGA!** Nudgi nie wysuwaj zakończeń pasów ze sprzączki.

6.5 Gwarancja

- Fotelik objęty jest 12-miesięczną gwarancją.
- Niniejszym zapewniamy, że produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości oraz, że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad produkcyjnych i materiałowych.
- Gwarancja jest ważna w kraju zakupu oraz realizowana przez autoryzowanego dystrybutora.

- Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi, w normalnych warunkach, przez pierwszego użytkownika końcowego i w okresie 12 miesięcy od daty zakupu. Producent przejmuje odpowiedzialność za naprawę lub wymianę wadliwego produktu, lecz o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych codziennym użytkowaniem, takich jak zużycie tkaniny, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikające z normalnego starzenia się produktu.
- Gwarancja nie obowiązuje również w przypadku uszkodzeń produktu na skutek przypadkowych zniszczeń, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, nieodpowiedniego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych.
- W momencie zgłoszenia reklamacji, fotelik musi posiadać wszystkie etykiety lub numer identyfikacyjny i może być serwisowany tylko przez osobę, która została do tego upoważniona.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.pl

Contenuti

| | |
|--|-------|
| Contenuti | 49 |
| Attenzione | 50-51 |
| Conoscere il seggiolino | 52-54 |
| 1. Certificati | 54 |
| 2. Uso nel veicolo | 55-56 |
| 3. Allacciare il tuo bambino | 57-61 |
| 3.1 Allacciare il tuo neonato usando l'inserto neonati | 57 |
| 3.2 Regolare la maniglia | 58 |
| 3.3 Regolare il poggiapiede | 59 |
| 3.4 Allargare la tracolla | 59 |
| 3.5 Allacciare il tuo bambino usando la tracolla | 60 |
| 3.6 Stringere la tracolla | 61 |
| 3.7 Lista di controllo per assicurarsi che il tuo bambino è allacciato correttamente .. | 61 |
| 4. Installazione nel veicolo | 62 |
| 4.1 Installazione nel veicolo | 62 |
| 4.2 Installazione nel veicolo per 40-87cm, Rivolto all'indietro ISOFIX+gamba di supporto+cintura | 63-65 |
| 4.3 Istruzioni di smontaggio..... | 65-66 |
| 5. Tirare la placca superiore per espandere/ Piegare la tettoia | 67 |
| 6. Istruzioni per la cura | 68-72 |
| 6.1 Cura della tracolla | 68 |
| 6.2 Pulizia | 68 |
| 6.3 Rimozione della tracolla e della copertura | 69 |
| 6.4 Rimontare la copertura | 70 |
| 6.5 Pulizia | 71 |
| 6.6 Anni di garanzia/Year warranty | 72 |

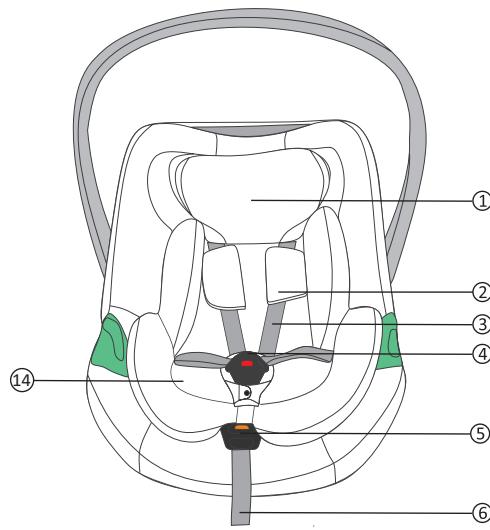
Avviso

- 1. Gli oggetti rigidi e le parti di plastica del Sistema di Ritenuta Bambini devono essere posizionati e installati in modo che non sono soggetti, durante l'uso giornaliero del veicolo, di essere incastrati da un sedile mobile o in una porta del veicolo.**
- 2. Usare le culle perpendicolari all'asse longitudinale del veicolo;**
- 3. Qualsiasi cinghia che tiene il seggiolino sul veicolo deve essere stretta, e ogni gamba di supporto deve essere in contatto con il pavimento del veicolo, e qualsiasi cinghia o protezione antiurto per il bambino deve essere regolata per il corpo del bambino, e le cinghie non devono essere attorcigliate;**
- 4. È importante assicurarsi che qualsiasi cinghia addominale venga indossata bassa, in modo che il bacino venga saldamente tenuto;**
- 5. Il Sistema Migliorato di Ritenuta Bambini deve essere sostituito quando soggetto a sollecitazioni violente in un incidente;**
- 6. È pericoloso fare qualsiasi alterazione o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione dell'Autorità di Omologazione, ed è anche pericoloso non seguire adeguatamente le istruzioni d'installazione fornite dal**

Avviso

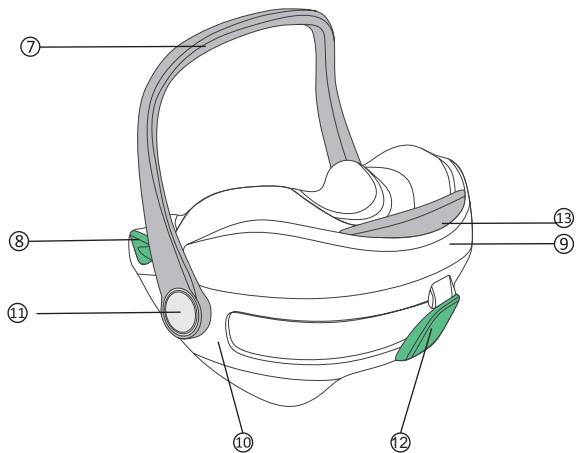
- produttore del Sistema di Ritenuta Bambini;
7. Assicurarsi che i bambini non vengano lasciati nel Sistema di Ritenuta Bambini incustoditi.
8. Assicurarsi che qualsiasi bagaglio o altri oggetti suscettibili di causare danni negli eventi di unna collisione vengano correttamente fissati.
9. Assicurarsi che il Sistema di Ritenuta Bambini Migliorato non venga usato senza copertura.
10. Assicurarsi che la copertura del Sistema di Ritenuta Bambini Migliorato non venga sostituita con qualsiasi altra diversa da quella consigliata dal produttore, perché la copertura è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.
11. Riferisciti al manuale del produttore del veicolo per l'uso di un "i-Size ECRS".

Conoscere il seggiolino



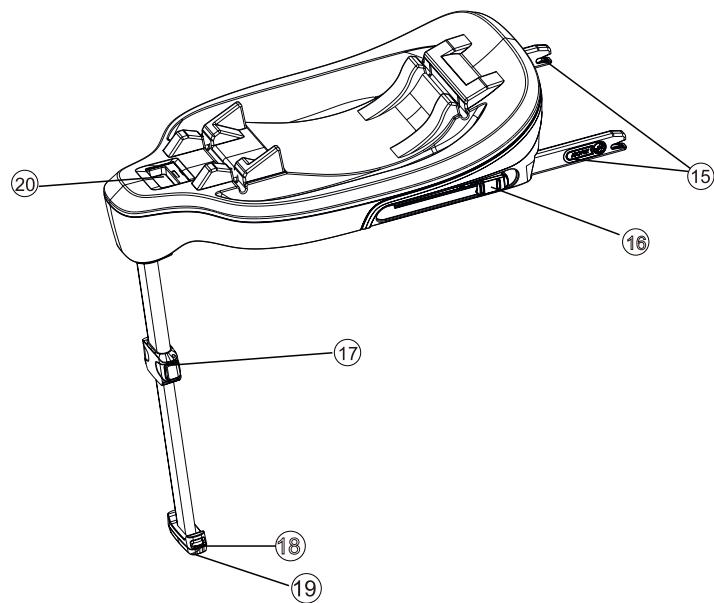
1. Poggiatesta
2. Spallina
3. Tracolla
4. Tasto di rilascio cintura
5. Cinghia della cintura
14. Inserto Neonati

Conoscere il seggiolino



- 7. Maniglia
- 8. Guida cintura addominale
- 9. Asse tendina
- 10. Scocca del seggiolino
- 11. Regolatore maniglia
- 12. Guida cintura diagonale
- 13. Regolatore poggiapiede

Conoscere il seggiolino



- 15. Connettore ISOFIX
- 16. Tasto di rilascio ISOFIX
- 17. Tasto di regolazione gamba di supporto
- 18. Blocco gamba di supporto
- 19. Indicatore gamba di supporto
- 20. Maniglia di sblocco base

Idoneità

1. Certificati



... come seduta di sicurezza per bambini installato in un veicolo.

| | | |
|-------------------------------------|--|---------------|
| Seggiolino di Sicurezza per Bambini | Testato e certificato secondo l'ECE*R129 | |
| | Intervallo di dimensione applicabile | Peso Corporeo |
| Venicci Engo | Altezza da 40cm a 87cm | Fino a 13 kg |

*ECE = European Standard for Safety Equipment

Il seggiolino di sicurezza del bambino è stato progettato, testato e certificato secondo la Norma Europea per i Dispositivi di Sicurezza per Bambini (ECE R 129).

Il sigillo di approvazione E (in un cerchio) e il numero di approvazione sono situati nell'etichetta di approvazione (adesivo sul seggiolino di sicurezza).

Questa approvazione verrà invalidata se fai qualsiasi modifica al seggiolino di sicurezza. Solo i produttore può fare modifiche al seggiolino di sicurezza.

Uso nel veicolo

1. Uso nel veicolo

ATTENZIONE

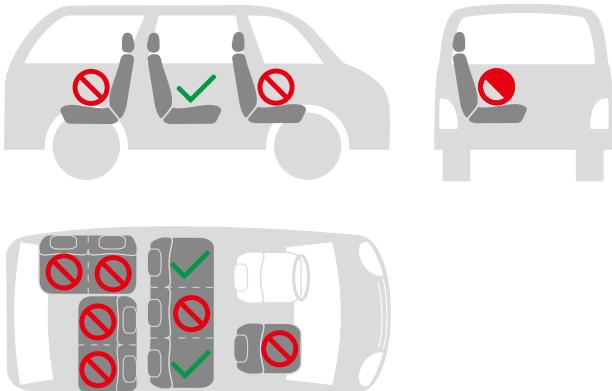


Non usare mai questo sistema di ritenuta per bambini in posizioni di seduta dove è installato un airbag attivo.

Un airbag frontale attivo può causare la morte o infortuni gravi del tuo bambino in un incidente. Ti preghiamo di leggere le istruzioni con attenzione e di conservarle in un posto sicuro per riferimento futuro. Nel retro del seggiolino auto è presente uno scompartimento per la conservazione del manuale di istruzioni.



Puoi usare il tuo seggiolino auto nei seguenti modi:

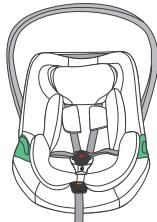


3. Allacciare il tuo neonato

3.1 Allacciare il tuo neonato utilizzando l'inserto neonati



Per la protezione del tuo neonato



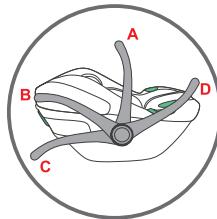
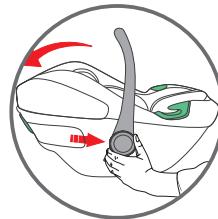
L'inserto neonati da al tuo bambino il supporto necessario quando lui o lei è ancora piccolo/a. L'inserto neonato viene usato per fornire comodità extra per neonati molto piccoli.

Attenzione! Ti preghiamo di usare l'inserto neonato montato su questo seggiolino quando l'altezza del tuo neonato è inferiore di 75cm.

- Allaccia sempre il tuo neonato nel seggiolino usando la cintura.
- Non lasciare mai il tuo bambino incustodito nel seggiolino quando lo posizioni su una superficie elevata (per es. Un tavolo, fasciatoio, ecc.).
- Non permettere mai che l'estremità delle cinture venga incastrata in parti mobili (per es. Porte automatiche, ascensori, ecc..).
- **Attenzione!** Le parti di plastica del seggiolino si riscaldano al sole, quindi il tuo neonato potrebbe bruciarsi. Proteggi il tuo neonato e il seggiolino dalla radiazione solare intensiva (per es. mettendo un panno leggero sopra il sedile).
- Il seggiolino richiede solo una posizione di seduta nell'auto. Questo vantaggio significa, tuttavia, che il tuo bambino deve stare in una posizione semi reclinata.
- Tira fuori il tuo neonato dal seggiolino il più spesso possibile per rilassare la sua colonna vertebrale. Consigliamo frequenti pause durante lunghi viaggi. Anche fuori dall'auto, ti preghiamo di evitare di lasciare il tuo neonato nel seggiolino per troppo tempo.

3.2 Regolare la maniglia

Puoi posizionare il regolatore in quattro posizioni



Premi contemporaneamente entrambi i tasti sulla maniglia. Poi, mentre lasci premuto il regolatore ruota la maniglia verso dietro fino a quando si aggancia nella posizione desiderata.

A: Solo disponibile per il trasporto, non può essere usato quando si installa sulla seduta del veicolo.

Attenzione! Assicurarsi che la maniglia sia ben agganciata prima di prendere il seggiolino.

B: Per posizionare il tuo neonato nel seggiolino.

Consiglio! Puoi muovere la maniglia da una posizione all'altra premendo un tasto.

C: Per appoggiare il seggiolino in sicurezza fuori dall'auto.

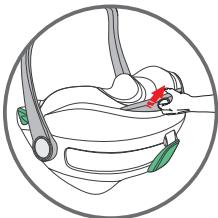
D: Disponibile per lo stato di installazione sulla seduta veicolo.

Allacciare il tuo neonato

3.3 Regolare il poggiapiede

Un poggiapiede correttamente regolato assicura la postura ottimale del tuo neonato nel seggiolino.

Il poggiapiede deve essere regolato in modo che le cinghette di sicurezza siano al livello delle spalle del tuo bambino o leggermente sopra. The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your baby's shoulders or slightly above.

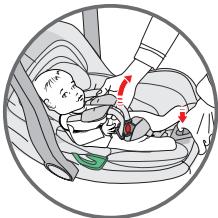


To adjust the height of the headrest to fit your baby:

Tilt the headrest adjuster until it disengages.

Slide the headrest adjuster until the shoulder straps are at the correct height and re-engage.

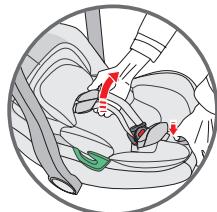
3.4 Allentare l'imbracatura



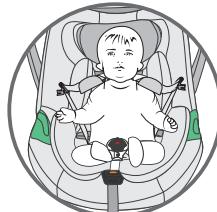
Premere il tasto di sgancio e allo stesso tempo tirare entrambe le bretelle in avanti,

Allacciare il tuo neonato

3.5 Allacciare il tuo neonato usando l'imbracatura



- Allentare l'imbracatura
- Aprire la fibbia dell'imbracatura (premere il tasto rosso di rilascio).



- Posizionare il neonato nel seggiolino.
- Mettere l'imbracatura sopra le spalle del neonato, poi unire le linguette della fibbia e agganciare la fibbia con un "click" udibile

Attenzione! Non attorcigliare o scambiare le imbracature.

Allacciare il tuo neonato

3.6 Stringere l'imbracatura



Tirare l'estremità della cinghia.

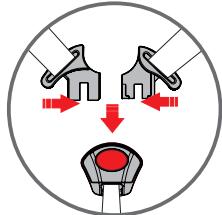
Attenzione! Tirare l'estremità della cinghia verso di sé, non verso su o verso giù.

Prestare attenzione alla fine della cinghia. Quando si viaggia (specialmente fuori dall'auto) deve sempre essere agganciata alla copertura.

3.7 Lista di controllo per assicurare che il tuo neonato sia allacciato correttamente.



Per la sicurezza del tuo bambino, per favore controlla che...



- Le cinghie del seggiolino sono comode ma salde intorno al tuo bambino.
- Le cinghie sono regolate correttamente.
- Le cinghie non sono attorcigliate.
- Le linguette sono agganciate nell'imbracatura.

Installazione nel veicolo

4. Installazione nel veicolo



Per favore non lasciare il tuo bambino incustodito nel seggiolino di sicurezza nel veicolo.



Per la protezione di tutti gli occupanti del veicolo

Nel caso di una fermata di emergenza o un incidente aggiuntivo, le persone non allacciate o gli oggetti potrebbero causare lesioni agli altri occupanti del veicolo. Si prega di controllare sempre che...

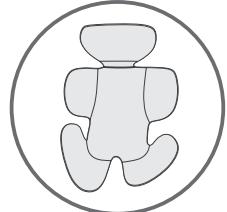
- Gli schienali del veicolo sono bloccati (per es. se il gancio del sedile posteriore è agganciato).
- Tutti gli oggetti pesanti o taglienti nel veicolo (per es. sul ripiano) sono fissati.
- Tutte le persone nel veicolo hanno le loro cinture allacciate.
- Il seggiolino di sicurezza per il neonato è sempre fissato nel veicolo, anche se nessun bambino sta venendo trasportato.

Per proteggere il tuo veicolo...

Alcuni coprisedile da veicolo con materiali sensibili (per es. Velour, pelle, ecc.) potrebbero sviluppare segni di usura quando vengono usati i seggiolini. Questo si può evitare mettendo una coperta o un asciugamano sotto al seggiolino.



L'inserto neonati è adatto solo per neonati con altezza da 40 a 75 cm. Se il tuo neonato è più alto di 75cm, ti preghiamo di rimuovere l'inserto per neonati.

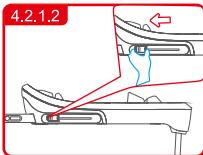
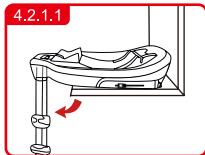


Installazione nel veicolo

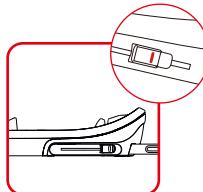
4.2 Istruzioni di installazione per 40-87 cm, Rivolto all'indietro, ISOFIX + Gamba di Supporto + cintura.

4.2.1 Metodo uno:

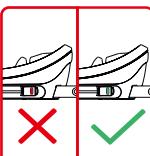
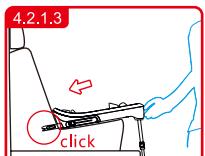
Prima installare la base sul sedile, poi inserire il seggiolino nella base.



Dispiegare la gamba di supporto fino a quando si blocca in posizione. Premere il tasto di rilascio ISOFIX per far scorrere i connettori ISOFIX fino alla fine.

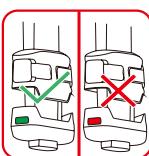


Attenzione: Preghiamo di passare al prossimo passo solo quando l'ISOFIX è stato inserito fino alla fine con la comparsa dei simboli rossi.



Spingere i connettori ISOFIX direttamente negli ancoraggi fino a quando non si sente un suono udibile di "click".

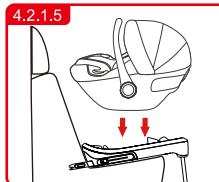
Afferrare la base del sedile per controllare se il seggiolino è fissato saldamente o bolla, nel mentre osservare l'indicatore rosso/verde ISOFIX. Se il sedile bolla e i connettori ISOFIX vengono estratti, ti preghiamo di ripetere i passi sopra e installarlo nuovamente.



Premere il tasto di regolazione della gamba di supporto, tirare la gamba di supporto fino a quando non appoggia saldamente sul pavimento. Osservare l'indicatore rosso/verde ISOFIX per confermare lo stato di installazione.

Installazione nel veicolo

4.2.1.5



4.2.1.6



4.2.2 Metodo due:

First install infant carrier into the base, and then install both on the seat.

4.2.2.1

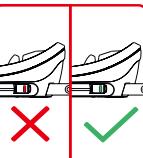
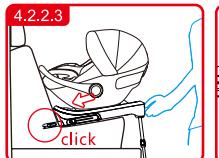


4.2.2.2



Dispiegare la gamba di supporto fino a quando si blocca in posizione. Premere il tasto di rilascio ISOFIX per far scorrere i connettori ISOFIX fino alla fine.

4.2.2.3



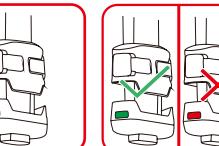
Spingere i connettori ISOFIX direttamente negli ancoraggi fino a quando non si sente un suono udibile di "click".

Afferrare la base del sedile per controllare se il seggiolino è fissato saldamente o bolla, nel mentre osservare l'indicatore rosso/verde ISOFIX. Se il sedile bolla e i connettori ISOFIX vengono estratti, ti preghiamo di ripetere i passi sopra e installarlo nuovamente.

4.2.2.4

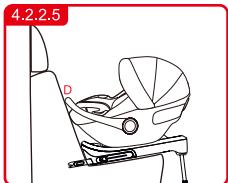


4.2.2.5



Premi il tasto di regolazione della gamba di supporto, tira la gamba di supporto fino a quando non appoggia saldamente sul pavimento. Osserva l'indicatore rosso/verde ISOFIX per confermare lo stato di installazione.

Installazione nel veicolo

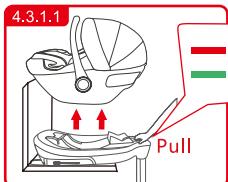


Assicurati che la maniglia sia nella sua posizione superiore D.

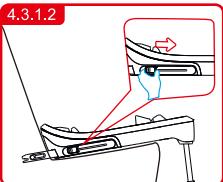
4.3 Istruzioni per lo smontaggio

4.3.1 Metodo uno:

Prima rimuovere il seggiolino dalla base, poi rimuovere la base.



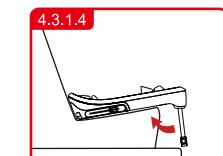
Tirare la maniglia sulla base per sbloccare. Rimuovere il seggiolino dalla base.



Premere il pulsante di rilascio ISOFIX per far scorrere i collegamenti ISOFIX per separare la base e il sedile.



Premi il tasto di regolazione della gamba di supporto per ritirare la gamba di supporto.



Infine, ruotare la gamba di supporto e inserirla nell'alloggiamento nel fondo del sedile.

Installazione nel veicolo

4.3.2 Metodo due

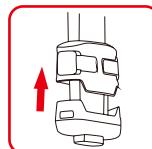
Rimuovi assieme il seggiolino e la base dal sedile.



Premi il pulsante di rilascio ISOFIX per far scorrere i collegamenti ISOFIX per separare la base e il sedile.



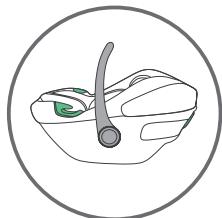
Premi il tasto di regolazione della gamba di supporto per ritirare la gamba di supporto.



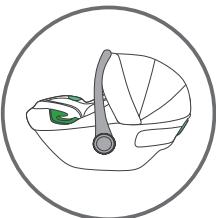
Infine, ruotare la gamba di supporto e inserirla nell'alloggiamento nel fondo del sedile.

Montare il parasole

5. Tirare la piastra per espandere / piegare la copertura



Stato piegato



Stato espanso

Istruzioni per la cura

6.1 Istruzioni per la cura



Per mantenere gli effetti protettivi

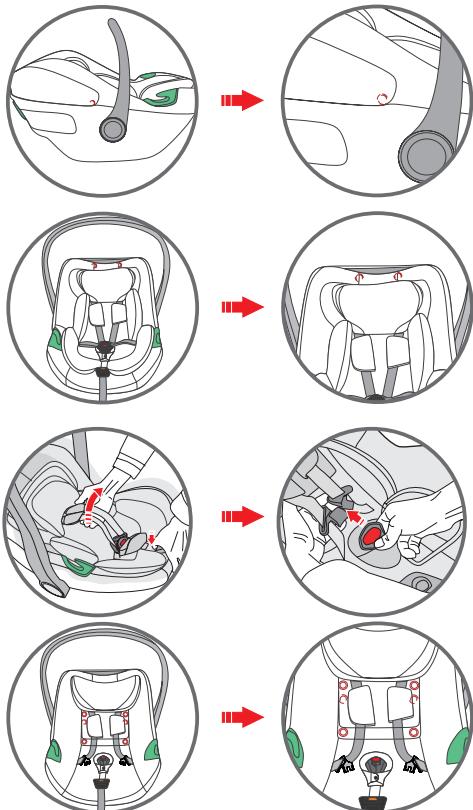
- In un incidente con velocità di collisione superiore ai 10 km/h il seggiolino di sicurezza potrebbe subire danni non necessariamente ovvi.
- In questi casi è estremamente importante sostituire il seggiolino. Ti preghiamo di smaltirlo correttamente.
- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per eventuali danni.
- Assicurare la corretta operazione di tutte le componenti meccaniche.
- Per prevenire danni o rotture, assicurarsi che il seggiolino non venga incassato nella porta dell'auto, guide dei sedili, ecc..
- Se il seggiolino venisse danneggiato (per esempio dopo averlo fatto cadere) dev'essere ispezionato dal produttore.

6.2 Cura per l'imbracatura

La funzione dell'imbracatura è importante per la sicurezza del tuo bambino. I malfunzionamenti dell'imbracatura sono principalmente attribuibili all'accumulo di terra e polvere.

Istruzioni per la cura

6.3 Metodo per pulire la copertura in tessuto



Istruzioni per la cura

1. Tirare un bottone sul lato della copertura.
2. Tirare il bottone sulla copertura principale.
3. Premere il tasto di rilascio imbracatura e allo stesso tempo tirare entrambe le cinture avanti.
4. Tirare il bottone sulla copertura principale e sulla spallina.
5. Rimuovere la copertura in tessuto e lavarla.

6.4 Rimontare la copertura

Per rimontare la copertura sul seggiolino basta agganciare gli anelli elastici ai ganci, e reinserire la copertura del poggiapiede

Istruzioni per la cura

6.5 Pulizia

Ti preghiamo di usare solo le coperture sostitutive originali Vernucci, visto che la copertura del sedile è importante per il corretto funzionamento del sistema. Le coperture di ricambio sono disponibili dal tuo rivenditore e/o alle filiali.



Il seggiolino non deve essere usato senza la copertura.

- La copertura può essere rimossa e lavata con un detergente delicato usando il ciclo degli oggetti delicati (30oC) della lavatrice. Ti preghiamo di osservare le istruzioni sull'etichetta di lavaggio della copertura. I colori della copertura potrebbero sbiadire se lavata a più di 30oC. Non centrifugare, e non asciugare in un'asciugatrice elettrica (il tessuto potrebbe separarsi dall'imbottitura).
- Le parti di plastica possono essere pulite usando acqua e sapone. Non usare detergenti aggressivi (come solventi).
- L'imbracatura può essere rimossa e lavata in acqua e sapone tiepida.
- **Attenzione!** Non rimuovere mai i ganci dalle cinghie.

6.6 Garanzia

- Seggiolino auto dispone di una garanzia di 12 mesi.
- Garantiamo che il prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali standard europei di sicurezza e qualità e che al momento dell'acquisto il prodotto è privo di difetti di fabbricazione e di materiale.
- La garanzia è valida nel paese di acquisto e viene realizzata da un distributore autorizzato.

Garanzia

- La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione dei materiali e di lavorazione, a condizione che il prodotto sia utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso, in condizioni normali, dal primo utente finale e per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Produttore si assume la responsabilità per la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, ma la scelta del metodo di rimozione del difetto e l'esame della denuncia spetta al garante.
- La garanzia non copre i danni causati dall'uso quotidiano, come l'usura del tessuto, nonché la perdita naturale di colore e il deterioramento dei materiali, derivanti dal normale invecchiamento del prodotto.
- La garanzia non si applica nemmeno in caso di danni al prodotto dovuti a danneggiamenti accidentali, inosservanza delle istruzioni per l'uso, uso improprio, danneggiamenti derivanti da negligenza, incendio, contatto con liquidi o altre cause esterne.
- Al momento del reclamo, il seggiolino deve disporre di tutte le etichette o del numero di identificazione e può essere sottoposto ad assistenza solo da una persona autorizzata.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.it

Obsah

| | |
|--|-------|
| Obsah | 73 |
| Upozornění | 74-75 |
| Poznejte svůj dětský nosič | 76-78 |
| 1. Certifikace | 78 |
| 2. Použití ve vozidle | 75-76 |
| 3. Upevnění dítěte | 77-81 |
| 3.1 Zabezpečení dítěte pomocí dětské vložky | 77 |
| 3.2 Nastavení rukojeti | 78 |
| 3.3 Nastavení opěrky hlavy..... | 79 |
| 3.4 Uvolnění ramenních popruhů..... | 80 |
| 3.5 Upevnění dítěte pomocí popruhů..... | 82 |
| 3.6 Utahování postroje..... | 83 |
| 3.7 Kontrolní seznam, abyste se ujistili, že je vaše dítě správně připoutáno..... | 83 |
| 4. Instalace ve vozidle | 84 |
| 4.1 Instalace ve vozidle | 84 |
| 4.2 Instalace ve vozidle pro 40-87 cm, ISOFIX+opěrná noha+pásy proti směru jízdy | 85-87 |
| 4.3 Pokyny pro demontáž | 88-89 |
| 5. Montáž sluneční clony | 90 |
| 6. Pokyny pro údržbu | 91-96 |
| 6.1 Pokyny pro péči | 91 |
| 6.2 Péče o přezku bezpečnostního pásu | 92 |
| 6.3 Způsob čištění látkového potahu | 93 |
| 6.4 Opětovné nasazení potahu | 94 |
| 6.5 Čištění..... | 95 |
| 6.6 Roční záruka..... | 96 |

Varování

- 1. Pevné části a plastové díly zesíleného dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být při každodenním používání vozidla zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.**
- 2. Používat přenosné postýlky kolmo k podélné ose vozidla.**
- 3. Veškeré popruhy, které drží zádržné zařízení ve vozidle, by měly být napnuté, všechny opěrné nohy by měly být v kontaktu s podlahou vozidla, všechny popruhy nebo nárazové štíty, které zadržují dítě, by měly být přizpůsobeny tělu dítěte a popruhy by neměly být zkroucené.**
- 4. Je důležité zajistit, aby byl bederní popruh nasazen nízko, aby byla pánev pevně uchycena.**
- 5. Pokud byl zádržný systém pro děti při nehodě vyštafen silnému namáhání, měl by být vyměněn.**
- 6. Je nebezpečné provádět jakékoliv změny nebo doplňky na zařízení bez schválení schvalovacím orgánem a je také nebezpečné nedodržovat přesně pokyny k instalaci poskytnuté výrobcem dětského zádržného systému.**
- 7. Dbejte na to, aby děti nebyly ponechány ve vylepše-**

Varování

ném dětském zádržném systému bez dozoru.

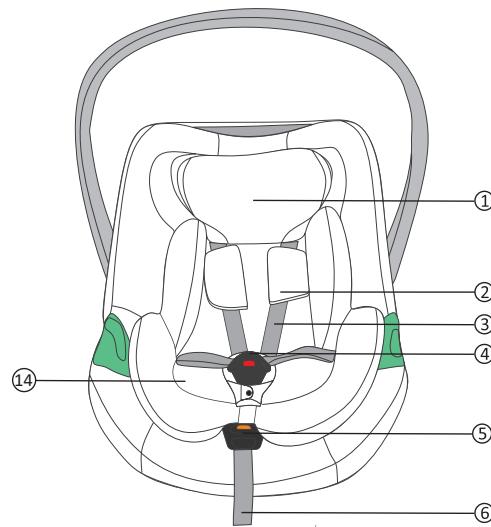
8. Ujistěte se, že jsou řádně zajištěna všechna zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění.

9. Dbejte na to, aby se zádržný systém Enhanced Child Restraint System nepoužíval bez krytu.

10. Ujistěte se, že kryt zádržného systému Enhanced Child Restraint System nesmí být nahrazen jiným než výrobcem doporučeným krytem, protože kryt tvoří nedílnou součást výkonu zádržného systému.

11. Pro použití systému „i-Size ECRS“ se řídte příručkou výrobce vozidla.

Poznejte svůj dětský nosič



1. Opěrka hlavy

2. Ramenní podložka

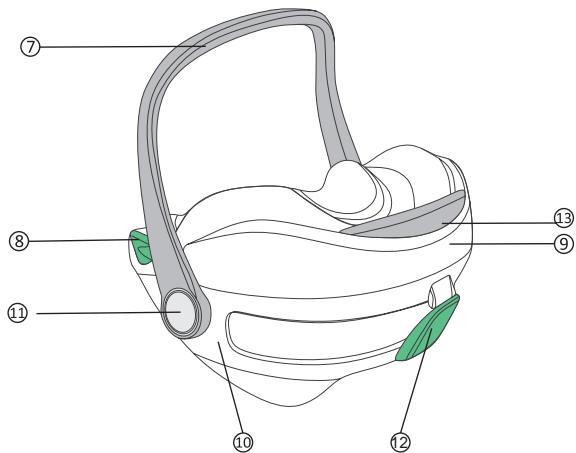
3. Ramenní přezka

4. Tlačítka pro uvolnění popruhů

6. Popruh postroje

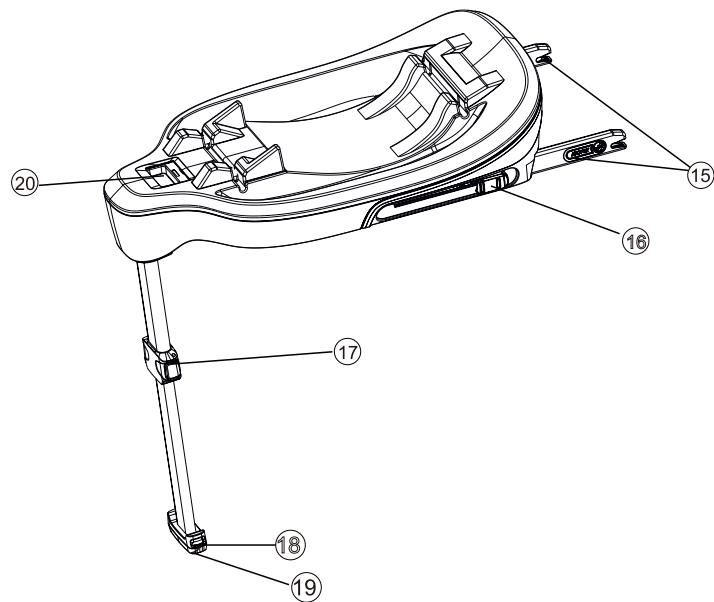
14. Dětská vložka

Poznejte svůj dětský nosič



- 7. Rukojet'
- 8. Vedení bederního pásu
- 9. Hřídel stínicí boudy
- 10. Skořepina sedadla
- 11. Nastavovač rukojeti
- 12. Úhlopříčné vedení pásu
- 13. Nastavovač opěrky hlavy

Poznejte svůj dětský nosič



- 15. Konektor ISOFIX
- 16. Uvolňovací tlačítko ISOFIX
- 17. Tlačítko pro nastavení opěrné nohy
- 18. Blok podpěrné nohy
- 19. Indikátor opěrné nohy
- 20. Rukojeť pro odblokování základny

Vhodnost

1. Certifikace



... jako dětská autosedačka instalovaná ve vozidle.

| | | |
|-----------------------------|---|------------------|
| Dětská bezpečnostní sedačka | Testováno a certifikováno podle ECE* R129 | |
| | Použitelný rozsah velikostí | Tělesná hmotnost |
| Venicci Engo | Výška od 40 cm do 87 cm | Až 13 kg |

*ECE = Evropský standard pro bezpečnostní zařízení

Dětská autosedačka byla navržena, testována a certifikována v souladu s požadavky evropské normy pro dětská bezpečnostní zařízení (ECE R 129).

Pečeť schválení E (v kruhu) a číslo schválení jsou umístěny na schvalovacím štítku (nálepka na dětské bezpečnostní sedačce).

Toto schválení pozbývá platnosti, pokud na dětské bezpečnostní sedačce provedete jakékoli změny. Úpravy dětské bezpečnostní sedačky smí provádět pouze výrobce.

Uso nel veicolo

1. Uso nel veicolo

VAROVÁNÍ

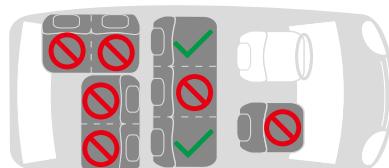


Nikdy nepoužívejte tento dětský zádržný systém na místech, kde je instalován aktivní airbag.

Aktivní čelní airbag může při nehodě způsobit smrt nebo vážné zranění dítěte. Pečlivě si přečtěte návod k použití a bezpečně jej uschovejte pro budoucí použití. V zadní části dětské autosedačky je a přihrádka na návod k použití pro uložení návodu k použití.



Dětskou autosedačku můžete používat následujícím způsobem:

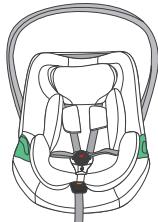


3. Zabezpečení dítěte

3.1 Upevnění dítěte pomocí dětské vložky



Pro ochranu vašeho dítěte



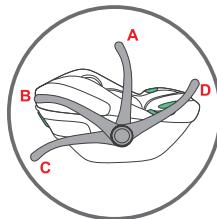
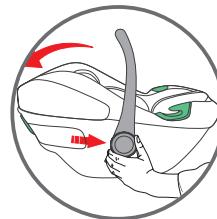
Dětská vložka poskytuje vašemu dítěti potřebnou oporu, dokud je ještě malé. Dětská vložka se používá k zajištění většího pohodlí pro velmi malé děti.

Pozor! Dětskou vložku připojenou k tomuto nosítku používejte, pokud je výška vašeho dítěte menší než 75 cm.

- Dítě v nosítku vždy zajistěte pomocí popruhů.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku bez dozoru, pokud je umístěno na vyvýšeném povrchu (např. na stole, přebalovací jednotce apod.).
- Nikdy nedovolte, aby se konec popruhu zachytil o pohyblivé části (např. automatické dveře, pohyblivé schody atd.).
- **Pozor!** Plastové části nosítka se na slunci zahřívají, takže se dítě může popálit. Chraňte své dítě a dětské nosítko před intenzivním slunečním zářením (např. tím, že přes sedátko položíte lehkou látku).
- Kojenecké nosítko vyžaduje pouze jedno místo k sezení v autě. Tato výhoda však znamená, že vaše dítě musí být v pololeži.
- Dítě z nosítka co nejčastěji vydávajte, abyste ulevili jeho páteri. Během dlouhých cest doporučujeme časté přestávky. I mimo automobil se vyvarujte ponechávání dítěte v kojeneckém nosítku příliš dlouho.

3.2 Nastavení rukojeti

Serizovač můžete zaaretovat ve čtyřech polohách



stiskněte současně obě tlačítka na rukojeti. Poté při stisknutém seřizovači otáčejte rukojetí dozadu, dokud nezapadne do požadované polohy.

Odpověď:

A: K dispozici pouze pro přenášení, nelze použít při instalaci na sedadlo vozidla.

Pozor! Před zvednutím dětského nosiče se ujistěte, že je rukojeť bezpečně zajištěna.

B: Pro umístění dítěte do dětského nosiče.

Tip! Rukojeť můžete přesunout z jedné polohy do druhé stisknutím tlačítka.

C: Pro bezpečné odložení dětského nosítka mimo automobil.

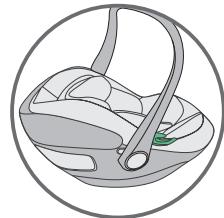
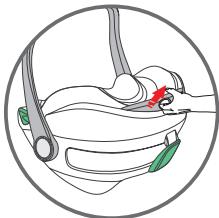
D: K dispozici pro stav instalace na sedadlo vozidla.

Zabezpečení dítěte

3.3 Nastavení opěrky hlavy

Správně nastavená opěrka hlavy zajišťuje optimální držení těla dítěte v dětském nosítku.

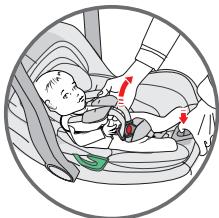
Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby ramenní popruhy byly na stejné páce jako ramena vašeho dítěte nebo mírně nad nimi.



Nastavení výšky opěrky hlavy tak, aby vyhovovala vašemu dítěti:

Nastavení výšky opěrky hlavy: Naklánějte nastavovač opěrky hlavy, dokud se nerozpojí. Posuňte nastavovač opěrky hlavy, dokud nebudou ramenní popruhy ve správné výšce, a znova jej zapněte.

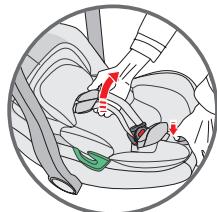
3.4 Uvolnění ramenních popruhů



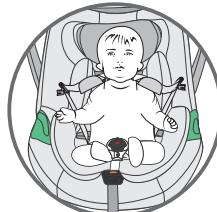
Stiskněte tlačítko pro uvolnění pásů a současně zatáhněte oba ramenní popruhy dopředu,

Zabezpečení dítěte

3.5 Upevnění dítěte pomocí postroje



- Uvolnění ramenních popruhů
- Otevřete přezku popruhů (stiskněte červené uvolňovací tlačítko).



- Umístěte dítě do dětského nosítka.
- Ramenní popruhy přeložte přes ramena dítěte, poté přiložte jazyky spon k sobě a se slyšitelným "cvaknutím" je zapněte do spony popruhů.

Pozor! Ramenní popruhy nepřekrucujte nebo nezaměňujte.

Zabezpečení dítěte

3.6 Utahování popruhů



Zatáhněte za konec popruhu.

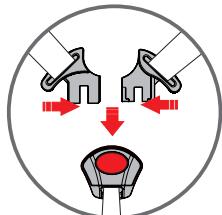
Pozor! Konec popruhu táhněte přímo k sobě, ne nahoru nebo dolů.

Věnujte pozornost konci popruhu. Během cestování (zejména mimo vozidlo) by měl být vždy připevněn k potahu

3.7 Kontrolní seznam pro zajištění správného připoutání dítěte.



V zájmu bezpečnosti vašeho dítěte zkонтrolujte, zda...



- ramenní popruhy nosítka jsou pohodlné, ale pevné pro vaše dítě.
- Ramenní popruhy jsou správně nastaveny.
- Ramenní popruhy nejsou zkroucené.
- Jazyky přezek jsou zaaretovány v přezkách popruhů.

Instalace ve vozidle

4. Instalace ve vozidle



Nenechávejte dítě v dětské autosedačce ve vozidle bez dozoru.



Z důvodu ochrany všech cestujících ve vozidle

V případě nouzového zastavení nebo další nehody mohou zajištěné osoby nebo předměty zranit ostatní cestující ve vozidle. Vždy se přesvědčte, že..

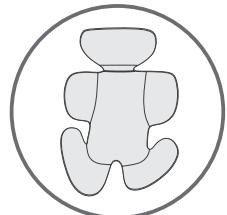
- Opěradla sedadel ve vozidle jsou zajištěna (tj. zda je zajištěna západka sklopné zadní lavice).
- Všechny těžké předměty s ostrými hranami ve vegicle (např. na odkládací poličce) jsou zajištěny.
- Všechny osoby ve vozidle mají zapnuté bezpečnostní pásy.
- Dětská autosedačka je ve vozidle vždy zajištěna, i když v ní není přepravováno žádné dítě.

Pro ochranu vašeho vozidla.

Na potazích některých sedadel vozidla z citlivých materiálů (např. velur, kůže atd.) se mohou při používání dětských sedaček objevit stopy opotřebení. Tomu lze předejít umístěním deky nebo ručníku pod dětskou sedačku.



Dětská vložka je vhodná pouze pro děti s výškou od 40 do 75 cm. Pokud má vaše dítě výšku větší než 75 cm, vyjměte prosím naši dětskou vložku.

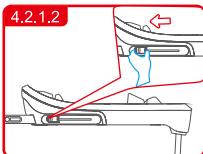
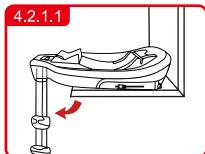


Instalace ve vozidle

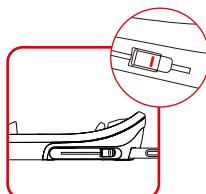
4.2 Pokyny pro instalaci autosedačky 40-87 cm, proti směru jízdy, ISOFIX + opěrná noha + bezpečnostní pásy.

4.2.1 První metoda:

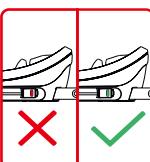
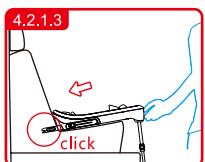
Nejprve nainstalujte základnu na sedadlo a poté do ní vložte dětskou autosedačku.



Odklopte opěrnou nohu, dokud nezypadne na místo. Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX na konec.

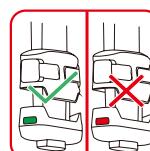
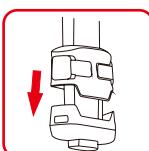


Pozor: K dalšímu kroku přejděte až po zasunutí konektorů ISOFIX na konec, kde se objeví červené značky.



Zatlačte konektory ISOFIX přímo do kotevních úchyttů, dokud neuslyšíte slyšitelné "cvaknutí".

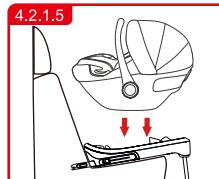
Uchopte základnu sedačky a zkонтrolujte, zda je sedačka připevněna pevně nebo se třese, mezičím sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX. Pokud se sedačka třese a konektory ISOFIX jsou vytáženy, zopakujte výše uvedené kroky a nainstalujte ji znovu.



Stiskněte tlačítko pro nastavení opěrné nohy, vytáhněte opěrnou nohu, dokud pevně nedosedne na podlahu. Sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX ro potvrzení stavu instalace.

Instalace ve vozidle

4.2.1.5



4.2.1.6



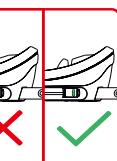
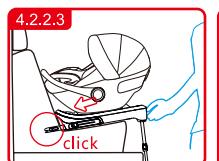
Zatáhněte nosič dětí do základny a ujistěte se, že je rukojeť v horní poloze D.

4.2.2 Druhá metoda:

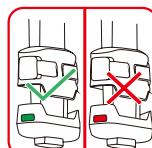
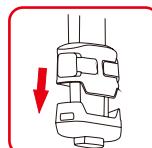
Nejprve nainstalujte dětskou sedačku do základny a poté obě nainstalujte na sedadlo.



Odklopte opěrnou nohu, dokud nezypadne na místo. Stiskněte uvolňovací tlačítko ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX na konec.

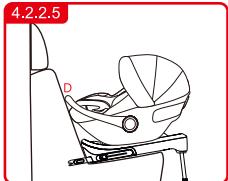


Zatlačte konektory ISOFIX přímo do kotevních úchyttů, dokud neuslyšíte slyšitelné "cvaknutí". Uchopte základnu sedačky a zkонтrolujte, zda je sedačka připevněna pevně nebo se třese, mezičím sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX. Pokud se sedačka třese a konektory ISOFIX jsou vytáženy, zopakujte výše uvedené kroky a nainstalujte ji znovu.



Stiskněte tlačítko pro nastavení opěrné nohy, vytáhněte opěrnou nohu, dokud pevně nedosedne na podlahu. Sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX po potvrzení stavu instalace.

Instalace ve vozidle

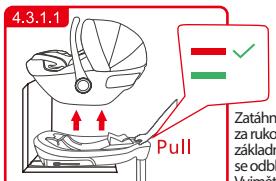


Ujistěte se, že je rukojet v horní poloze D.

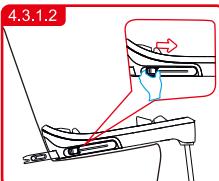
4.3 Návod k demontáži

4.3.1 První metoda:

Nejprve vyjměte nosič ze základny a poté vyjměte základnu.



Zatáhněte za rukojet na základně, aby se odblokovala. Vjměte nosítko pro kojence ze základny.



Stisknutím uvolňovacího tlačítka ISOFIX posuňte konektory ISOFIX a oddělte základnu od sedadla.



Stisknutím tlačítka pro nastavení opěrné nohy ji zasuňte.



Nakonec otočte opěrnou nohu a zasuňte ji do drážky ve spodní části sedadla.

Instalace ve vozidle

4.3.2 Druhá metoda:

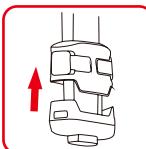
Vyndejte dětskou autosedačku a základnu ze sedačky společně.



Stisknutím uvolňovacího tlačítka ISOFIX posuňte konektory ISOFIX a oddělte základnu od sedadla.



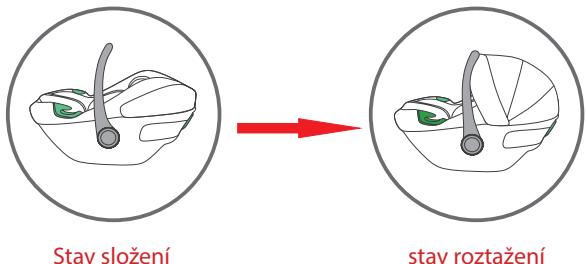
Stisknutím tlačítka pro nastavení opěrné nohy ji zasuňte.



Nakonec otočte opěrnou nohu a zasuňte ji do drážky ve spodní části sedadla.

Montáž sluneční clony

5. Zatáhněte za hlavový štítek, abyste rozvinuli / složili stříšku.



Pokyny pro péči

6.1 Pokyny pro péči



Zachování ochranných účinků

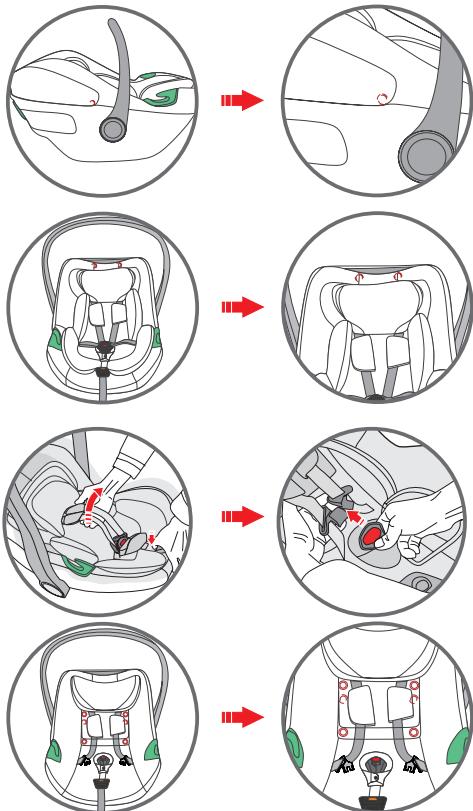
- Při nehodě při rychlosti nárazu vyšší než 10 km/h by mohlo dojít k poškození dětské autosedačky, které nemusí být zjevné.
- V takových případech je mimořádně důležité, abyste dětskou sedačku vyměnili. Prosíme, abyste ji řádně zlikvidovali.
- Pravidelně kontrolujte všechny důležité části, zda nejsou poškozené.
- Zajistěte správnou funkci všech mechanických součástí.
- Abyste zabránili poškození nebo rozbití, zajistěte, aby se dětská sedačka nezasekla ve dveřích vozu, v podbězích sedadel apod.
- Pokud dojde k poškození dětské autosedačky (například po pádu), musí být zkontrolována výrobcem.

6.2 Péče o přezku postroje

Funkce spony bezpečnostního pásu je důležitá pro bezpečnost vašeho dítěte. Poruchy spony postroje jsou většinou způsobeny nahromaděním nečistot a prachu.

Pokyny pro péči

6.3 Způsob čištění textilního potahu



Pokyny pro péči

1. Vyjměte tlačítko na boční části krytu.
2. Vyjměte tlačítko na hlavním krytu.
3. Stiskněte tlačítko pro uvolnění popruhů a současně vytáhněte oba ramenní popruhy dopředu.
4. Vyjměte tlačítko na hlavním krytu a ramenní podložce.
5. Vyjměte látkový potah a vyberte jej.

6.4 Opětovná montáž krytu

Pro opětovné nasazení potahu na sedadlo stačí zaháknout elasticke smyčky do jeho háčkového stojanu a nasadit zpět potah opěrky hlavy.

6.5 Čištění

Dbejte na to, abyste používali pouze originální náhradní potahy Venicci, protože potah sedadla je důležitý pro správnou funkci systému. Náhradní potahy sedadel jsou k dispozici u vašeho prodejce a nebo na pobočkách.



Dětská autosedačka se nesmí používat bez potahu.

- Kryt lze sejmout a vyprat v pračce s jemným pracím prostředkem v cyklu pro jemné prádlo (30°C). Dodržujte prosím pokyny uvedené na štítku pračky na krytu. Při praní na více než 30°C mohou barvy potahu vyblednout. Neodstředujte a nikdy nesušte v elektrické sušičce prádla (látka se může oddělit od výplně).
- Plastové části lze čistit mýdlovou vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky (například rozpouštědla).
- Postroj lze vyjmout a vyprat ve vlažné mýdlové vodě.
- **Pozor!** Nikdy neodstraňujte jazýčky přezek z popruhů.

6.6 Záruka

- Na autosedačku se vztahuje záruka 12 měsíců.
- Tímto potvrzujeme, že výrobek byl vyrobený v souladu s platnými požadavky evropských norem v oblasti bezpečnosti a kvality, a také, že v okamžiku nákupu je výrobek bez výrobních a materiálových vad.
- Záruka je platná v zemi nákupu a realizovaná autorizovaným dodavatelem.
- Záruka se vztahuje na veškeré výrobní vadu v oblasti materiálů a práce, pod podmírkou, že se výrobek používá v souladu s návodem k obsluze, v

běžných podmínkách, prvním koncovým uživatelem a v době 12 měsíců od data nákupu. Výrobce přebírá odpovědnost za opravu nebo výměnu vadného výrobku, ale o způsobu odstranění vady a o vyřízení reklamace rozhoduje poskytovatel záruky.

- Záruka se nevztahuje na poškození způsobená každodenním používáním, jako je opotřebení tkaniny, ani na přirozenou ztrátu barvy a zhoršení kvality materiálů, způsobené běžným stárnutím výrobku.
- Záruka neplatí ani v případě poškození výrobku v důsledku náhodného zničení, nedodržování návodu k obsluze, nevhodného používání, škody způsobené nedbalostí, způsobené ohněm, kontaktem s tekutinou nebo jinými vnějšími příčinami.
- V okamžiku nahlášení reklamace, musí autosedačka všechny štítky nebo identifikační číslo a její servis může provádět výhradně k tomuto oprávněna osoba.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.cz

Obsah

| | |
|--|---------|
| Obsah | 97 |
| Upozornenie | 98-99 |
| Poznajte svoj detský nosič..... | 100-101 |
| 1. Certifikácia | 101 |
| 2. Používanie vo vozidle | 102-103 |
| 3. Zabezpečenie dieťaťa | 104-108 |
| 3.1 Upevnenie dieťaťa pomocou detskej vložky | 104 |
| 3.2 Nastavenie rukoväte | 105 |
| 3.3 Nastavenie opierky hlavy | 106 |
| 3.4 Uvoľnenie ramenných popruhov | 106 |
| 3.5 Zabezpečenie dieťaťa pomocou popruhov | 107 |
| 3.6 Utiahnutie popruhov..... | 108 |
| 3.7 Kontrolný zoznam, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne pripútané | 108 |
| 4. Inštalácia vo vozidle | 109 |
| 4.1 Inštalácia vo vozidle | 109 |
| 4.2 Inštalácia vo vozidle pre 40-87 cm, ISOFIX otočený dozadu + opora nohy + postroj | 110-112 |
| 4.3 Pokyny na demontáž | 113-114 |
| 5. Montáž slnečnej clony | 115 |
| 6. Pokyny na ošetrovanie | 116-120 |
| 6.1 Pokyny na starostlivosť | 116 |
| 6.2 Starostlivosť o sponu bezpečnostného pásu..... | 116 |
| 6.3 Spôsob čistenia látkového poťahu | 117 |
| 6.4 Opäťovné nasadenie potáhu | 118 |
| 6.5 Čistenie | 119 |
| 6.6 Ročná záruka..... | 120 |

Upozornenie

- 1. Pevné prvky a plastové časti zdokonaleného detského zadržiavacieho systému musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby sa počas každodenného používania vozidla nemohli zachytiť o pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla.**
- 2. Používanie prenosných lôžok kolmo na pozdĺžnu os vozidla**
- 3. Všetky popruhy, ktoré držia zadržiavacie zariadenie vo vozidle, by mali byť napnuté, všetky oporné nohy by mali byť v kontakte s podlahou vozidla, všetky popruhy alebo nárazové štíty zadržiavajúce dieťa by mali byť prispôsobené telu dieťaťa a popruhy by nemali byť prekrútené**
- 4. Je dôležité zabezpečiť, aby bol každý bedrový popruh nasadený nízko, aby bola panva pevne zapnutá**
- 5. Zosilnený detský zadržiavací systém by sa mal vymeniť, ak bol pri nehode vystavený silnému namáhaniu**
- 6. Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnky na zariadení bez schválenia typového schvalovacieho orgánu a je tiež nebezpečné nedodržiavať pokyny na inštaláciu, ktoré poskytol výrobca detského**

Upozornenie

zadržiavacieho systému

7. Dbajte na to, aby deti neboli ponechané vo vylepšenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.

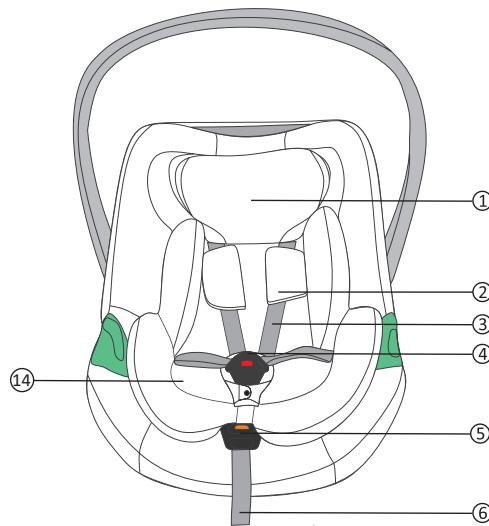
8. Uistite sa, že akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenia v prípade kolízie, sú riadne zabezpečené.

9. Dbajte na to, aby sa Enhanced Child Restraint System nepoužíval bez krytu.

10. Dbajte na to, aby sa kryt zádržného systému Enhanced Child Restraint System nevymenil za iný ako odporúčaný výrobcom, pretože kryt predstavuje neoddeliteľnú súčasť výkonu zádržného systému.

11. Odkazujeme na príručku výrobcu vozidla pre používanie „i-Size ECRS“.

Poznajte svoj detský nosič



1. Opierka hlavy

2. Ramenná podložka

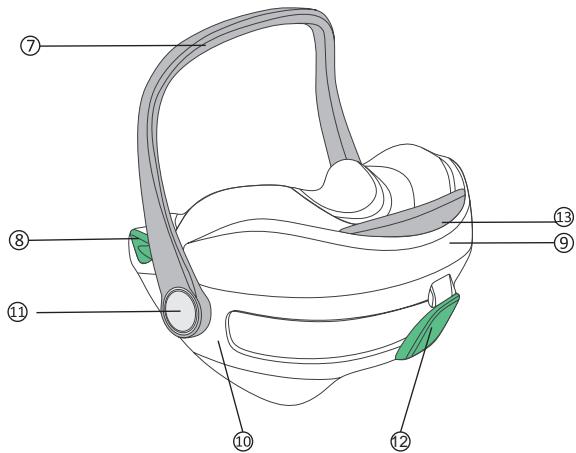
3. Ramenná pracka

4. Tlačidlo na uvoľnenie popruhov

6. Popruh postroja

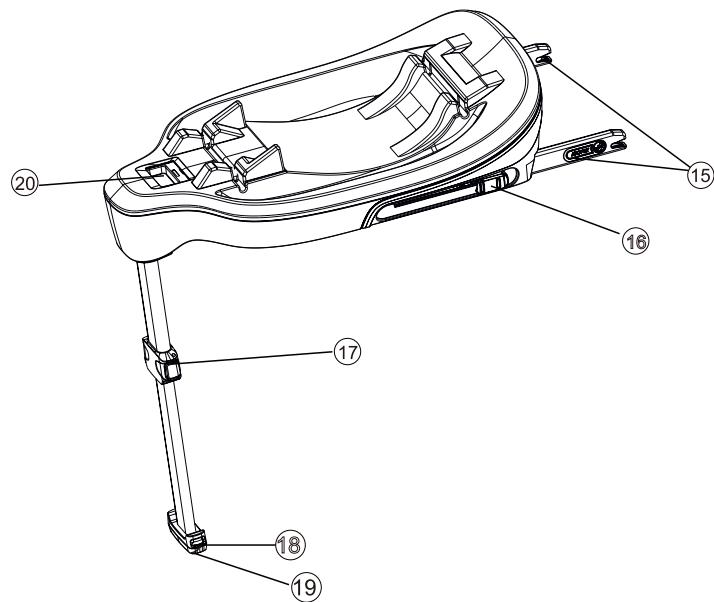
14. Detská vložka

Poznajte svoj detský nosič



- 7. Rukoväť
- 8. Vedenie bedrového pásu
- 9. Hriadeľ tieniacej búdky
- 10. Škrupina sedadla
- 11. Nastavovač rukoväte
- 12. Diagonálne vedenie pásu
- 13. Nastavovač opierky hlavy

Poznajte svoj detský nosič



- 15 Konektor ISOFIX
- 16. Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX
- 17. Tlačidlo nastavenia opornej nohy
- 18. Blok opornej nohy
- 19. Indikátor opornej nohy
- 20. Rukoväť na odblokovanie základne

1. Certifikácia



... ako detská bezpečnostná sedačka inštalovaná vo vozidle.

| Detská bezpečnostná sedačka | Testované a certifikované podľa ECE*R129 | |
|-----------------------------|--|------------------|
| | Použiteľný rozsah veľkostí | Telesná hmotnosť |
| Venicci Engo | Výška od 40 cm do 87 cm | Do 13 kg |

*ECE = Európsky štandard pre bezpečnostné zariadenia

Detská sedačka bola navrhnutá, testovaná a certifikovaná v súlade s požiadavkami európskej normy pre detské bezpečnostné zariadenia (ECE R 129).

Pečať schválenia E (v kruhu) a číslo schválenia sa nachádzajú na schvaľovacom štítku (nálepka na detskej bezpečnostnej sedačke).

Toto schválenie stratí platnosť, ak na detskej bezpečnostnej sedačke vykonáte akékoľvek úpravy. Úpravy na detskej bezpečnostnej sedačke smie vykonávať len výrobca.

1. Použitie vo vozidle

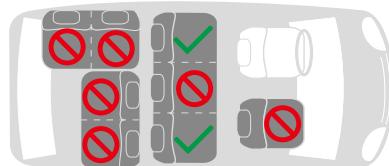
VAROVANIE



Nikdy nepoužívajte tento detský zadržiavací systém na miestach, kde je nainštalovaný aktívny airbag. Aktívny čelný airbag môže pri nehode spôsobiť smrť alebo väčne zranenie vášho dieťaťa. Pozorne si prečítajte návod na použitie a bezpečne ho uschovajte pre budúce použitie. V zadnej časti detskej autosedačky sa nachádza a priečradka s návodom na použitie na uloženie návodu na použitie.



Detskú autosedačku môžete používať takto:



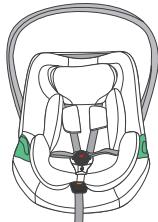
Zabezpečenie dieťaťa

3. Zabezpečenie dieťaťa

3.1 Zabezpečenie dieťaťa pomocou detskej vložky



Na ochranu vášho dieťaťa



Vložka pre bábätká poskytuje vášmu dieťaťu potrebnú oporu, kým je ešte malé. Vložka pre bábätká sa používa na zabezpečenie dodatočného pohodlia pre veľmi malé bábätká.

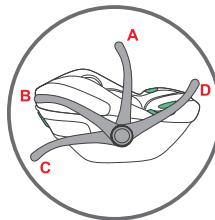
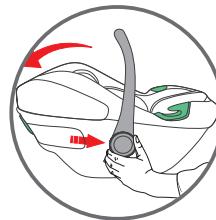
Pozor! Detskú vložku pripevnenú k tomuto nosiču používajte, keď je výška vášho dieťaťa menšia ako 75 cm.

- Vždy zabezpečte svoje dieťa v nosiči pre dojčatá pomocou popruhov.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa v nosiči bez dozoru, keď ho umiestňujete na vyvýšené povrchy (napr. stôl, prebaľovaciu jednotku atď.).
- Nikdy nedovolte, aby sa koniec pásu zachytí o pohyblivé časti (napr. automatické dvere, pohyblivé schody atď.).
- **Pozor!** Plastové časti detského nosiča sa na slnku zahrievajú, takže vaše dieťa sa môže popaliť. Chráňte svoje dieťa a detský nosič pred intenzívnym slnečným žiareniom (napr. tým, že na sedadlo položíte ľahkú látku).
- Nosíč pre dojčatá si vyžaduje len jedno miesto na sedenie v aute. Táto výhoda však znamená, že vaše dieťa musí byť v pololežiacej polohe.
- Dieťa z nosiča vyberajte čo najčastejšie, aby ste odľahčili jeho chrabticu. Počas dlhých cest odporúčame časte prestávky. Ani mimo auta nenechávajte dieťa v detskom nosiči príliš dlho.

Zabezpečenie dieťaťa

3.2 Nastavenie rukoväte

Nastavovač môžete zaaretovať v štyroch polohách



stlačte súčasne obe tlačidlá na rukoväti. Potom počas držania stlačeného nastavovača otáčajte rukoväťou dozadu, až kým nezapadne do požadovanej polohy.

A: K dispozícii len na prenášanie, nemožno použiť pri inštalácii na sedadlo vozidla.

Pozor! Pred zdvihnutím detského nosiča sa uistite, že je rukoväť bezpečne zaistená.

B: Slúži na umiestnenie dieťaťa do detského nosiča.

Tip! Držadlo môžete presunúť z jednej polohy do druhej stlačením tlačidla.

C: Na bezpečné odloženie nosiča dojčiat mimo vozidlo.

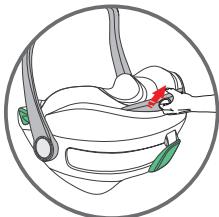
D: K dispozícii pre stav inštalácie na sedadlo vozidla.

Zabezpečenie dieťaťa

3.3 Nastavenie opierky hlavy

Správne nastavená opierka hlavy zabezpečuje optimálne držanie tela vášho dieťaťa v detskom nosiči.

Opierka hlavy musí byť nastavená tak, aby ramenné popruhy boli na rovnakej páke ako ramená vášho dieťaťa alebo mierne nad nimi.



Ak chcete nastaviť výšku opierky hlavy tak, aby vyhovovala vášmu dieťaťu:

Nakloňte nastavovač opierky hlavy, kým sa nerozpojí.

Posuňte nastavovač opierky hlavy, kým ramenné popruhy nebudú v správnej výške, a znova ho zapnite.

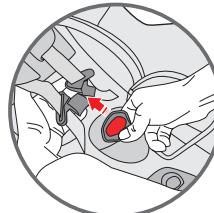
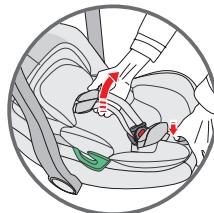
3.4 Loosening the shoulder straps



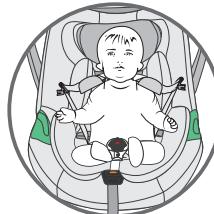
Stlačte tlačidlo na uvoľnenie popruhov a súčasne potiahnite oba ramenné popruhy dopredu,

Zabezpečenie dieťaťa

3.5 Zabezpečenie dieťaťa pomocou popruhov



- Uvoľnenie ramenných popruhov
- Otvorte sponu popruhov (stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo).



- Umiestnite dieťa do detského nosiča.
- Ramenné popruhy nasadte na ramená dieťaťa, potom dajte jazyky spony k sebe a zavaknite ich do spony postroja so zvukovým "cvaknutím".

Pozor! Ramenné popruhy neprekručujte alebo nezamieňajte.

Zabezpečenie dieťaťa

3.6 Utiahnutie postroja



Potiahnite koniec popruhu.

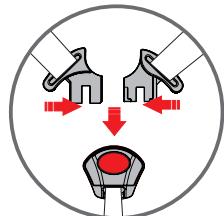
Pozor! Koniec popruhu ĭahajte priamo k sebe, nie smerom nahor alebo nadol.

Venujte pozornosť koncu popruhu. Počas cestovania (najmä mimo vozidla) by mal byť vždy pripevnený ku krytu.

3.7 Kontrolný zoznam, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne pripútané.



V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa skontrolujte, či...



- Ramenné popruhy nosiča sú pohodlné, ale pevné okolo vášho dieťaťa.
- Ramenné popruhy sú správne nastavené.
- Ramenné popruhy nie sú prekrútené.
- Jazýčky praciek sú zacvaknuté v pracke popruhov.

Inštalácia vo vozidle

4. Inštalácia vo vozidle



Nenechávajte dieťa v detskej sedačke vo vozidle bez dozoru.



V záujme ochrany všetkých cestujúcich vo vozidle

V prípade núdzového zastavenia alebo ďalšej nehody môžu zaistené osoby alebo predmety spôsobiť zranenie ostatných cestujúcich vo vozidle. Vždy skontrolujte, či...

- Opierky zadných sedadiel vozidla sú zaistené (t. j. je zaistená západka sklopnej zadnej lavice).
- Všetky ľahké predmety s ostrými hranami vo velete (napr. na poličke na batožinu) sú zaistené.
- Všetky osoby vo vozidle majú zapnuté bezpečnostné pásy.
- Detská sedačka je vždy zaistená, keď je vo vozidle, aj keď sa v nej neprepravuje žiadne dieťa.

Na ochranu vášho vozidla.

Na niektorých poťahoch sedadiel vozidla z citlivých materiálov (napr. velúr, koža atď.) sa môžu pri používaní detských sedačiek vytvoriť stopy po opotrebovaní. Tomu sa dá predísť umiestnením prikrývky alebo uteráka pod detskú sedačku.



Detská vložka je vhodná len pre deti s výškou od 40 do 75 cm. Ak má vaše dieťa výšku viac ako 75 cm, vyberte si detskú vložku.

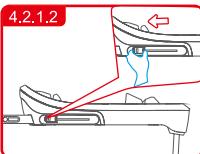
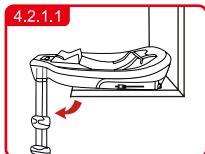


Inštalácia vo vozidle

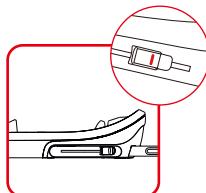
4.2 Inšalačný návod pre autosedačku 40-87 cm, orientovanú proti smeru jazdy, ISOFIX + oporná noha + bezpečnostné pásy.

4.2.1 Prvá metóda:

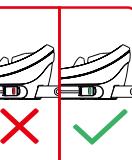
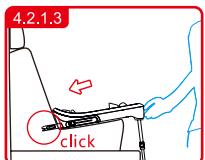
Najprv nainštalujte základňu na sedadlo, potom do základne vložte detskú autosedačku.



Rozložte opornú nohu, ktorú sa nezaistí na mieste. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX na koniec.

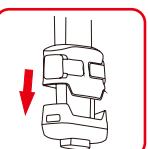


Pozor: K ďalšiemu kroku prejdite až vtedy, keď sa konektory ISOFIX posunú na koniec, pričom sa objavia červené značky.



Zatlačte konektory ISOFIX priamo do kotviacich úchytov, ktoré nebudeť počuť počutelné "cvaknutie".

Uchopte základňu sedadla, aby ste skontrolovali, či je sedadlo upvenné pevne alebo sa trasie, medzitým sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX. Ak sa sedadka trasie a konektory ISOFIX sú vytiahnuté, zopakujte vyššie uvedené kroky a nainštalujte ju znova.



Stlačte tlačidlo nastavenia opornej nohy, vytiahnite opornú nohu, ktorú sa pevne neoprie o podlahu. Sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX ro potvrdenie stavu inštalácie.

Inštalácia vo vozidle

4.2.1.5



4.2.1.6



4.2.2 Druhá metóda:

Najskôr nainštalujte detský nosič do základne a potom oba namontujte na sedadlo.

4.2.2.1



Rozložte opornú nohu, ktorú sa nezaistí na mieste. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX a posuňte konektory ISOFIX na koniec.

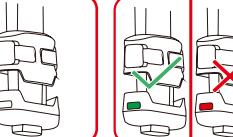
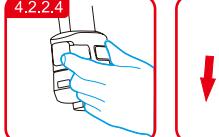
4.2.2.3



Zatlačte konektory ISOFIX priamo do kotviacich úchytov, ktoré nebudeť počuť počutelné "kvíknutie".

Uchopte základňu sedadla, aby ste skontrolovali, či je sedadlo upvenné pevne alebo sa trasie, medzitým sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX. Ak sa sedadka trasie a konektory ISOFIX sú vytiahnuté, zopakujte vyššie uvedené kroky a nainštalujte ju znova.

4.2.2.4



Stlačte tlačidlo nastavenia opornej nohy, vytiahnite opornú nohu, ktorú sa pevne neoprie o podlahu. Sledujte červený/zelený indikátor ISOFIX ro potvrdenie stavu inštalácie.

Inštalácia vo vozidle

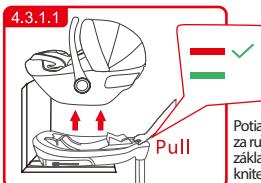


Uistite sa, že rukoväť je v hornej polohe D.

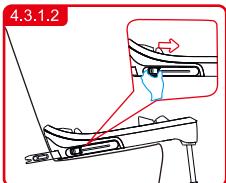
4.3 Inštruktáz pri demontáži

4.3.1 Prvá metóda:

Najskôr odstráňte detskú nosičku zo základne a potom vyberte základňu.



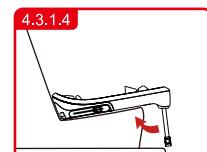
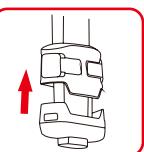
Potiahnutím za rukoväť na základni ju odomknite. Vyberte nosič dojčiat zo základne.



Stlačením uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX posuňte konektory ISOFIX, aby ste oddelili základňu a autosedačku.



Stlačte tlačidlo nastavenia opornej nohy, aby sa oporná noha zasunula.

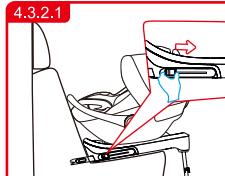


Nakoniec otočte opornú nohu a vložte ju do otvoru v spodnej časti sedadla.

Inštalácia vo vozidle

4.3.2 Druhá metóda:

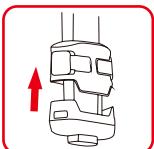
Odstráňte nosič a základňu zo sedadla spoločne.



Stlačením uvoľňovacieho tlačidla ISOFIX posuňte konektory ISOFIX a oddelte základňu od sedadla.



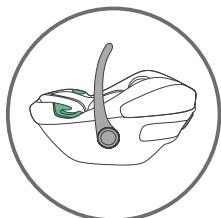
Stlačte tlačidlo nastavenia opornej nohy, aby sa oporná noha zasunula.



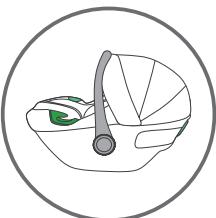
Nakoniec otočte opornú nohu a vložte ju do otvoru v spodnej časti sedadla.

Montáž slnečnej clony

5. 5 Potiahnutím za hlavovú dosku rozložte/skloňte striešku



Stav zloženia



Stav rozloženia

Pokyny na ošetrovanie

6.1 Pokyny na ošetrovanie



Na zachovanie ochranných účinkov

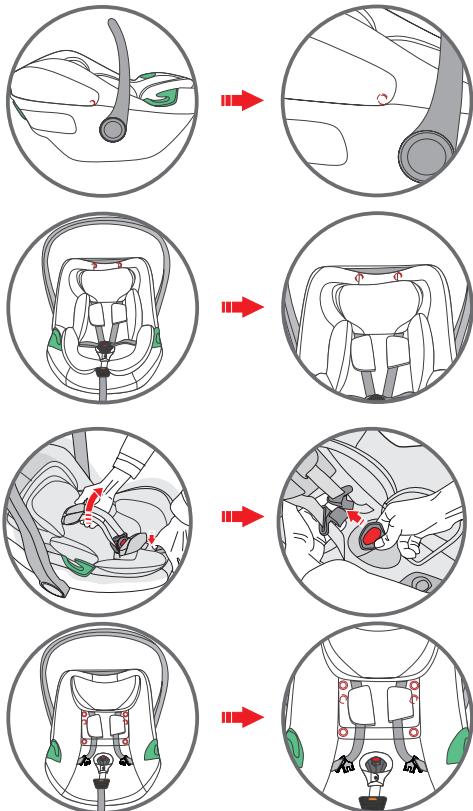
- Pri nehode pri nárazovej rýchlosťi nad 10 km/h by mohlo dôjsť k poškodeniu detskej sedačky, ktoré nemusí byť zjavné.
- V takýchto prípadoch je mimoriadne dôležité, aby ste detskú sedačku vymenili. Prosím, zlikvidujte ju správne.
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené.
- Zabezpečte správnu funkciu všetkých mechanických komponentov.
- Aby ste predišli poškodeniu alebo zlomeniu, dbajte na to, aby sa detská sedačka nezasekla vo dverách vozidla, v podbehoch sedadla atď.
- V prípade poškodenia detskej sedačky (napríklad po páde) ju musí skontrolovať výrobca.

6.2 Starostlivosť o sponu bezpečnostného pásu

Funkcia spony bezpečnostných pásov je dôležitá pre bezpečnosť vášho dieťaťa. Poruchy zapínania bezpečnostných pásov sú väčšinou spôsobené nahromadením nečistôt a prachu.

Pokyny na ošetrovanie

6.3 Spôsob čistenia textilného poťahu



117

Pokyny na ošetrovanie

1. Vyberte tlačidlo na bočnej časti krytu.
2. Vyberte tlačidlo na hlavnom kryte.
3. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie popruhov a súčasne potiahnite oba ramenné popruhy dopredu.
4. Vyberte tlačidlo na hlavnom kryte a ramennej podložke.
5. Vyberte látkový poťah a vyperte ho.

6.4 Opäťovná montáž krytu

Na opäťovné nasadenie poťahu na sedadlo stačí zaháknuť elastické slučky na jeho háčikový stojan a nasadiť späť poťah opierky hlavy.

118

6.5 Čistenie

Uistite sa, že používate iba originálne náhradné poťahy sedadiel Venicci, pretože poťah sedadla je dôležitý pre správnu funkciu systému. Náhradné poťahy sedadiel sú k dispozícii u vášho predajcu a alebo v pobočkách.



Detská sedačka sa nesmie používať bez poťahu sedadla.

- Kryt je možné vybrať a vyprať v jemnom pracom prostriedku v cykle práčky pre jemné predmety (30oC). Dodržiavajte pokyny uvedené na štítku na pranie krytu. Farby poťahu môžu vyblednúť, ak sa perú pri teplote vyššej ako 30oC. Neodstredujte a nikdy nesušte v elektrickej sušičke bielizne (látka sa môže oddeliť od výplne).
- Plastové časti sa môžu čistiť mydlovou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky (napríklad rozpušťadlá).
- Postroj je možné vybrať a vyprať vo vlažnej mydlovej vode.
- **Pozor!** Nikdy neodstraňujte jazýčky praciek z popruhov.

6.6 Záruka

- Autosedačka poskytuje 12-mesačnú záruku.
- Týmto potvrdzujeme, že výrobok bol vyrobený v súlade s aktuálnymi požiadavkami európskych noriem týkajúcich sa bezpečnosti a kvality, ako aj, že v momente nákupu je výrobok bez výrobných a materiálových chýb.
- Záruka je platná v štáte, v ktorom bol výrobok kúpený, a zabezpečuje ju autorizovaný distribútor.
- Záruka zahŕňa všetky výrobné chýby v rozsahu materiálov a práce, pod

podmienkou, že výrobok je používaný v súlade s návodom na obsluhu, v normálnych podmienkach, prvým koncovým používateľom a v období 12 mesiacov od dátumu nákupu. Producent preberá zodpovednosť za opravu alebo výmenu chybného výrobku, avšak o výbere spôsobu odstránenia chyby a o spôsobe posúdenia reklamácie rozhoduje ručiteľ.

- Záruka nezahŕňa poškodenia spôsobené každodenným používaním, akým je opotrebovanie tkaniny, a tiež prirodzená strata farby a zhorenie kvality materiálov, vyplývajúce z normálneho starnutia výrobku.
- Záruka neplatí taktiež v prípade poškodenie výrobku v dôsledku náhodného zničenia, nedodržania návodu na obsluhu, nevhodného používania, škôd vyplývajúcich z nedbalosti, spôsobených ohňom, kontaktom s tekutinou alebo iných vonkajších príčin.
- V momente zloženia reklamácie, autosedačka musí mať všetky etikety alebo identifikačné číslo, a servis môže vykonávať iba na to oprávnená osoba.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.sk

Inhalte

| | |
|---|---------|
| Inhalte..... | 121 |
| Warnung..... | 112-113 |
| Kennen Sie Ihre Babyschale..... | 114-115 |
| 1. Zertifizierung | 115 |
| 2. Verwendung im Auto..... | 126-127 |
| 3. Sicherung ihres Kind..... | 128-132 |
| 3.1 Sicherung ihres Kind mit dem Babyeinsatz..... | 128 |
| 3.2 Einstellen das Handgriff..... | 129 |
| 3.3 Einstellen der Kopfstütze | 130 |
| 3.4 Lösen der Schultergurte | 130 |
| 3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr | 131 |
| 3.6 Anziehen der Geschirr..... | 132 |
| 3.7 Prüfliste, um sicherzustellen, dass Ihr Kind richtig angeschnallt ist | 132 |
| 4. Installation im Auto | 133 |
| 4.1 Installation im Auto | 133 |
| 4.2 Installation im Auto für 40-87cm, Rückwärtsgerichtet | |
| ISOFIX+Stützbein+Gurt..... | 134-136 |
| 4.3 Disassembly instructions..... | 137-138 |
| 5. Anbringen des Sonnenschirms | 139 |
| 6. Pflegehinweis..... | 140-144 |
| 6.1 Pflegehinweis | 140 |
| 6.2 Pflege der Gurtschnalle | 140 |
| 6.3 Stoffbezug reinigen..... | 141 |
| 6.4 Neuinstallation der Abdeckung..... | 142 |
| 6.5 Reinigung..... | 143 |
| 6.6 Jahr Garantie..... | 144 |

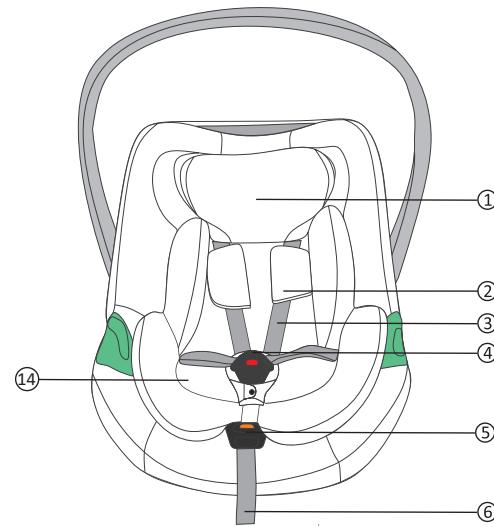
Warnung

- 1. Die starren Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystem mit Gürtel dürfen nur dann angeordnet und eingebaut werden, wenn sie bei der täglichen Verwendung des Autos durch einen beweglichen Sitz oder in einer Autotür eingeklemmt werden könnten.**
- 2. Verwenden Sie die Wannen senkrecht zur Längsachse des Autos.**
- 3. Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Auto halten, sollten fest angezogen sein, damit das Stützbein den Autoboden berührt, dass alle Gurte oder Aufprallschutze, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst werden sollten und dass die Gurte nicht sollten verdreht sein.**
- 4. Es ist wichtig, sicherzustellen, dass alle Beckengurte tief getragen werden, damit das Becken fest anliegt;**
- 5. Das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel sollte ersetzt werden, wenn es bei einem Unfall heftigen Verletzungen ausgesetzt war.**
- 6. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Genehmigung der Behörde vorzunehmen, und es ist auch gefährlich, die Installationsanweisungen des Herstellers nicht zu befolgen.**

Warnung

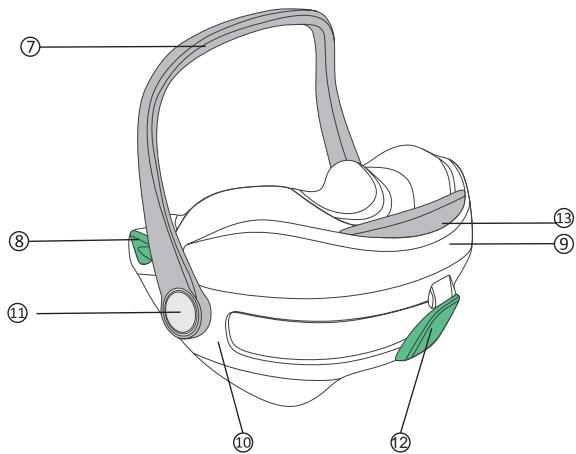
7. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihren Kinderrückhaltesystem mit Gürtel gelassen werden.
8. Stellen Sie sicher, dass Gepäck oder andere Gegenstände, die Verletzungen oder Kollisionen verursachen können, ordnungsgemäß gesichert sind.
9. Achten Sie darauf, dass das Kinderrückhaltesystem mit Gürtel nicht ohne Abdeckung verwendet wird.
10. Die Kinderrückhaltesystem mit Gürtel Abdeckung sollte nur durch eine vom Hersteller empfohlene ersetzt werden, da die Abdeckung einen wesentlichen Teil der Rückhalteleistung darstellt.
11. Beachten Sie das Handbuch des Fahrzeughersellers für die Verwendung eines "i-Size ECRS".

Kennen Sie Ihre Babyschale



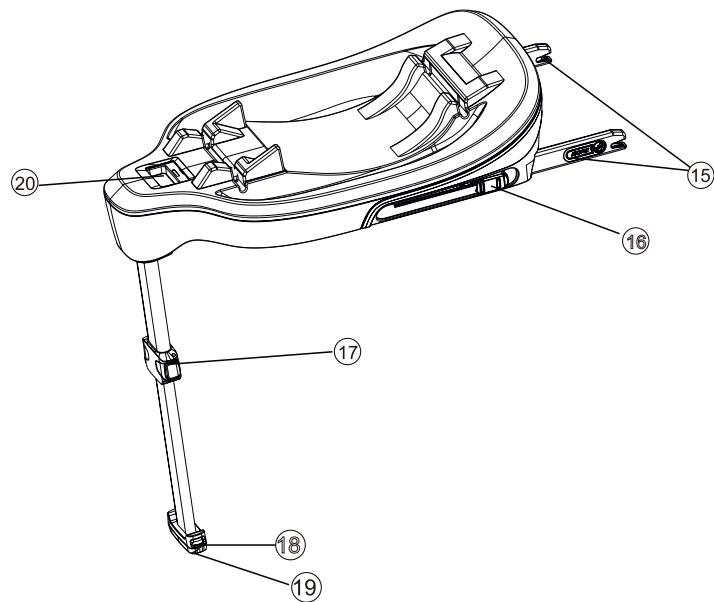
1. Kopfstütze
2. Schulterpolster
3. Schulterschnallen
4. Gurtschloss
5. Schultergurt
14. Babyeinsatz

Kennen Sie Ihre Babyschale



- 7. Griff
- 8. Beckengurtführung
- 9. Sonnenschutz
- 10. Sitzschale
- 11. Griffeneinsteller
- 12. Diagonalgurt-Führung
- 13. Kopfstütze einsteller

Kennen Sie Ihre Babyschale



- 15. ISOFIX Verbinder
- 16. ISOFIX Freigabeknopf
- 17. Stützbein-Einstellknopf
- 18. Stützbeinblock
- 19. Stützbeinanzeige
- 20. Griff zum Entriegeln der Basis

Eignung

1. Zertifizierung



... als Kindersicherheitssitz, in einem Auto installiert.

| | | |
|------------------------|---|--------------|
| Kinder-Sicherheitssitz | Getestet und zertifiziert nach ECE*R129 | |
| | Anwendbare Größe | Gewicht |
| Venicci Engo | Höhe von 40 cm bis 87 cm | Bis zu 13 kg |

*ECE = European Standard for Safety Equipment / Europäischer Standard für Sicherheitsausrüstung

Der Kindersitz wurde nach den Anforderungen der europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung (ECE R 129) entwickelt, geprüft und zertifiziert.

Das Zulassungssiegel E (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich im Zulassungslabel (Aufkleber auf dem Kindersitz).

Diese Zulassung erlischt, wenn Sie Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen am Kindersitz dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden.

Verwendung im Auto

1. Verwendung im Auto

WARNUNG

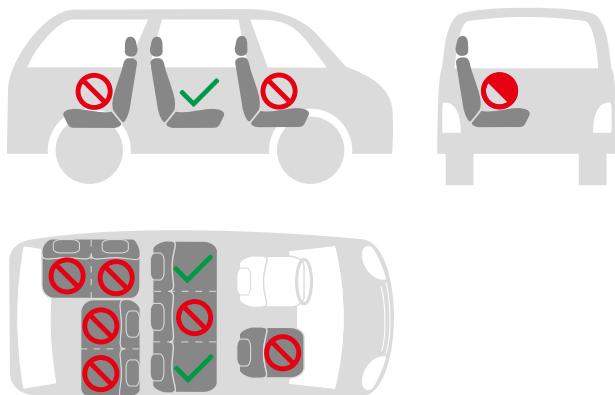


Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem niemals in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Airbag installiert ist.

Ein aktiver Front-Airbag kann bei einem Unfall den Tod oder schwere Verletzungen Ihres Kindes verursachen. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sicher auf. Auf der Rückseite des Kindersitzes befindet sich ein Anleitungsfach zur Aufbewahrung der Anleitung.



Sie können Ihren Kinderautositze wie folgt verwenden:

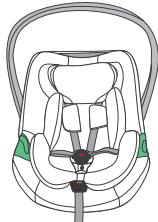


3. Sicherung ihres Kind

3.1 Sicherung ihres Kind mit dem Babyeinsatz



Für den Schutz Ihres Kindes



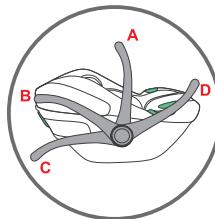
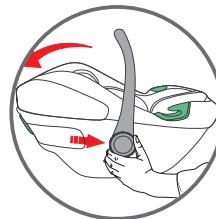
Der Kindereinsatz gibt Ihrem Kind schon von klein auf den nötigen Halt. Der Kindereinsatz dient dem zusätzlichen Komfort für sehr kleine Babys.

Achtung! Bitte verwenden Sie die dieser Babyschale beiliegende Kindereinlage, wenn Ihr Kind kleiner als 75 cm ist.

- Sichern Sie Ihr Kind immer in der Babyschale mit dem Geschirr.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Babyschale, wenn Sie es auf erhöhten Flächen (z.B. einem Tisch, einer Wickelkommode usw.) abstellen.
- Lassen Sie das Bandende niemals von beweglichen Teilen (z.B. Automatiktüren, Rolltreppen usw.) erfasst werden.
- **Achtung!** Die Kunststoffteile der Babyschale erhitzen sich in der Sonne, sodass Ihr Kind Verbrennungen bekommen kann. Schützen Sie Ihr Kind und die Babyschale vor intensiver Sonneneinstrahlung (z.B. indem Sie ein leichtes Tuch über den Sitz legen).
- Die Babyschale benötigt nur einen Sitzplatz im Auto. Dieser Vorteil bedeutet jedoch, dass Ihr Kind in einer halb zurückgelehnten Position sitzen muss.
- Nehmen Sie Ihr Kind möglichst oft aus der Babyschale, um seine Wirbelsäule zu entlasten. Bei langen Fahrten empfehlen wir häufige Pausen. Auch außerhalb des Autos sollten Sie Ihr Kind bitte nicht zu lange in der Babyschale lassen.

3.2 Anpassen das Handgriff

Den Einsteller können Sie in vier Positionen einrasten



drücken Sie gleichzeitig beide Tasten am Griff. Drehen Sie dann bei gedrückt gehaltenem Einsteller den Griff nach hinten, bis er in der gewünschten Position einrastet.

A: Nur zum Tragen verfügbar, kann nicht bei der Installation auf dem Autositzen verwendet werden.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Griff sicher eingerastet ist, bevor Sie die Babyschale anheben.

B: Zum Hineinsetzen Ihres Kindes in die Babyschale.

Spitze! Sie können den Griff per Knopfdruck von einer Position in die andere bewegen.

C: Zum sicheren Abstellen der Babyschale außerhalb des Autos.

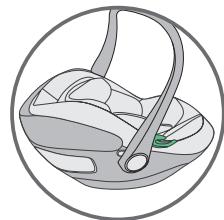
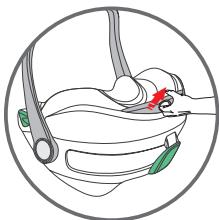
D: Zur Installation auf dem Autositzen erhältlich.

Sicherung ihres Kind

3.3 Einstellen der Kopfstütze

Eine richtig eingestellte Kopfstütze sorgt für die optimale Haltung Ihres Kindes in der Babyschale.

Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass sich die Schultergurte auf Höhe der Schultern Ihres Kindes oder etwas darüber befinden.

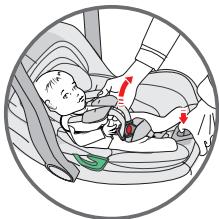


Um die Höhe der Kopfstütze an Ihr Kind anzupassen:

Kippen Sie den Kopfstützenversteller, bis er sich löst.

Schieben Sie die Kopfstützenverstellung, bis sich die Schultergurte in der richtigen Höhe befinden, und lassen Sie sie wieder einrasten.

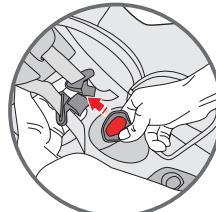
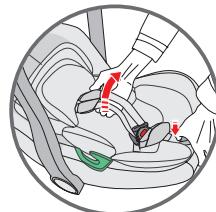
3.4 Lösen der Schultergurte



Gurtschloss drücken und gleichzeitig beide Schultergurte nach vorne ziehen.

Sicherung ihres Kind

3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr



- Lösen der Schultergurte
- Öffnen Sie das Gurtschloss (drücken Sie den roten Entriegelungsknopf).



- Setzen Sie Ihr Kind in die Babyschale.
- Legen Sie die Schultergurte über die Schultern Ihres Kindes, führen Sie dann die Schnallenzungen zusammen und rasten Sie in die Gurtschnalle ein, bis Sie ein "Klick" hören

Achtung! Verdrehen oder vertauschen Sie die Schultergurte nicht.

Sicherung ihres Kind

3.6 Anziehen der Geschirr



Ziehen Sie am Ende des Riemens.

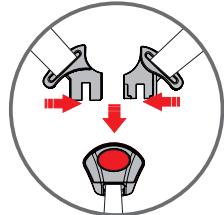
Achtung! Ziehen Sie das Gurtende gerade zu sich heran, nicht nach oben oder unten.

Bitte achten Sie auf das Bandende. Auf Reisen (insbesondere außerhalb des Autos) sollte es immer am Bezug befestigt sein.

3.7 Checkliste, um sicherzustellen, dass Ihr Kind richtig angeschnallt ist.



Bitte überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, dass ...



- Die Schultergurte der Babyschale liegen bequem, aber fest um Ihr Kind.
- Die Schultergurte sind richtig eingestellt.
- Die Schultergurte sind nicht verdreht.
- Die Schlosszungen werden in das Gurtschloss eingerastet.

Installation im Auto

4. Installation im Auto



Bitte lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz im Auto.



Zum Schutz aller Personen im Auto

Bei einer Vollbremsung oder einem weiteren Unfall können ungesicherte Personen oder Gegenstände andere Fahrzeuginsassen verletzen. Bitte immer prüfen:

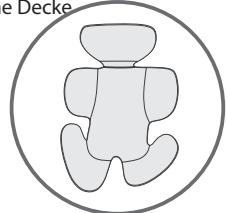
- Die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze sind verriegelt (z.B. dass eine umklappbare Rücksitzbankverriegelung eingerastet ist).
- Alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) werden gesichert.
- Alle Personen im Fahrzeug sind angeschnallt.
- Der Kindersitz ist im Fahrzeug immer gesichert, auch wenn kein Kind transportiert wird.

Zum Schutz Ihres Fahrzeugs.

Einige Fahrzeugsitzbezüge aus empfindlichen Materialien (z.B. Velours, Leder etc.) können bei der Verwendung von Kindersitzen Gebrauchsspuren entwickeln. Dies kann vermieden werden, indem eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz gelegt wird.



Der Kindereinsatz ist nur für Säuglinge mit einer Körpergröße von 40 bis 75 cm geeignet.
Wenn Ihr Kind größer als 75 cm ist, nehmen Sie bitte unsere Kindereinlage.

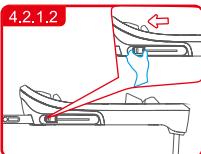
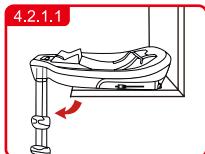


Installation im Auto

4.2 Einbuanleitung für 40-87 cm, rückwärtsgerichtet, ISOFIX + Stützbein + Gurt

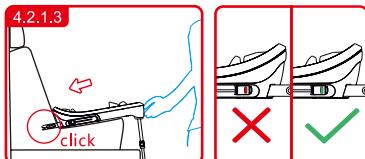
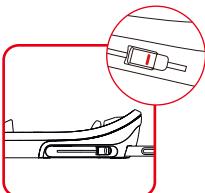
4.2.1 Erste Methode:

Zuerst die Basis auf dem Sitz montieren, dann die Babyschale in die Basis stellen.

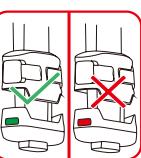
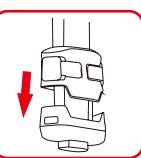


Klappen Sie den Stützfuß aus, bis er einrastet. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, um die ISOFIX-Konnektoren bis zum Ende zu schieben.

Achtung: Bitte gehen Sie erst zum nächsten Schritt, wenn ISOFIX bis zum Ende geschoben wurde und die roten Markierungen erscheinen.



Drücken Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die Verankerungen, bis Sie ein „Klick“ hören. Greifen Sie die Sitzbasis, um zu prüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt, und beobachten Sie währenddessen die rot/grüne ISOFIX-Anzeige. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Konnektoren herausgezogen sind, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte und installieren Sie ihn erneut.



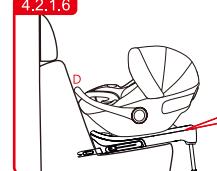
Drücken Sie den Stützbein-Einstellknopf, ziehen Sie das Stützbein heraus, bis es fest auf dem Boden aufliegt. Beobachten Sie die rot/grüne ISOFIX-Anzeige, um den Installationsstatus zu bestätigen.

Installation im Auto

4.2.1.5



4.2.1.6



Ziehen Sie die Babyschale in die Basis und achten Sie darauf, dass der Griff in der oberen Position D ist.

4.2.2 Zweite Methode:

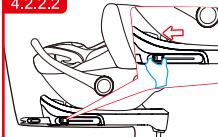
Installieren Sie zuerst die Babyschale in der Basis und dann beide auf dem Sitz.

4.2.2.1



Stellen Sie die Babyschale in die Basis.

4.2.2.2



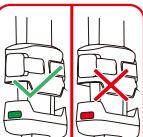
Klappen Sie den Stützfuß aus, bis er einrastet. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, um die ISOFIX-Konnektoren bis zum Ende zu schieben.

4.2.2.3



Schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die Verankerungen, bis Sie ein „Klick“ hören. Greifen Sie die Sitzbasis, um zu prüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt, und beobachten Sie währenddessen die rot/grüne ISOFIX-Anzeige. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Konnektoren herausgezogen sind, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte und installieren Sie sie erneut.

4.2.2.4



Drücken Sie den Stützbein-Einstellknopf, ziehen Sie das Stützbein heraus, bis es fest auf dem Boden aufliegt. Beobachten Sie die rot/grüne ISOFIX-Anzeige, um den Installationsstatus zu bestätigen.

Installation im Auto

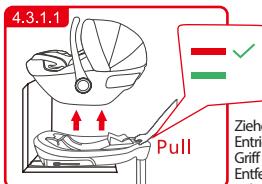


Stellen Sie sicher, dass sich der Griff in der oberen Position D befindet.

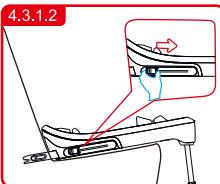
4.3 Demontageanleitung

4.3.1 Erste Methode

Entfernen Sie zuerst die Babyschale von der Basis, dann entfernen Sie die Basis.



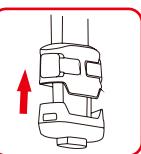
Ziehen Sie zum Entriegeln am Griff an der Basis. Entfernen Sie die Babyschale von der Basis.



Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, um die ISOFIX-Verbindungen zu verschieben und die Basis und den Sitz zu trennen.



Drücken Sie den Stützbein-Einstellknopf, um das Stützbein einzufahren.



Drehen Sie schließlich das Stützbein und führen Sie es in den Schlitz unten am Sitz ein.

Installation im Auto

4.3.2 Zweite Methode:

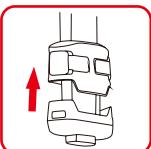
Entfernen Sie die Babyschale und die Basis vom Sitz.



Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, um die ISOFIX-Verbindungen zu verschieben und die Basis und den Sitz zu trennen.



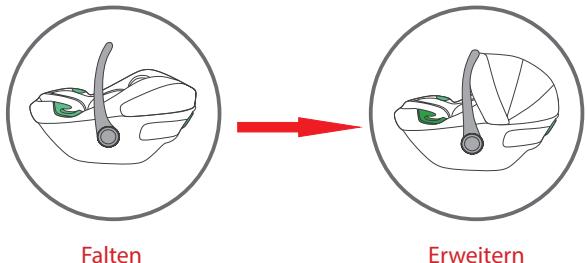
Drücken Sie den Stützbein-Einstellknopf, um das Stützbein einzufahren.



Drehen Sie schließlich das Stützbein und führen Sie es in den Schlitz an der Unterseite des Sitzes ein.

Montierung des Sonnenschirm

5. 5 Ziehen Sie an der Kopfplatte, um die Haube zu erweitern / zu falten



Pflegehinweis

6.1 Pflegehinweis



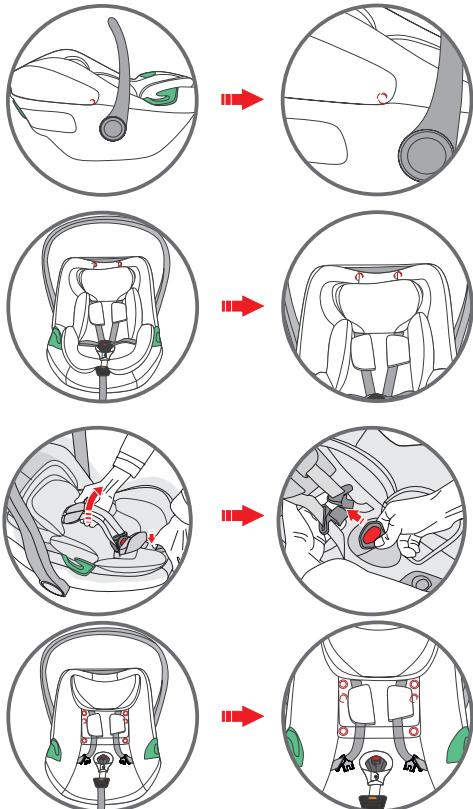
Um die Schutzwirkung zu erhalten

- Bei einem Unfall mit einer Aufprallgeschwindigkeit über 10 km/h kann der Kindersitz Schäden erleiden, die nicht unbedingt offensichtlich sind.
- In solchen Fällen ist es äußerst wichtig, dass Sie den Kindersitz austauschen. Bitte entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen.
- Sorgen Sie für den korrekten Betrieb aller mechanischen Komponenten.
- Um Bruchschäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass der Kindersitz nicht in Autotür, Sitzschienen etc. eingeklemmt wird.
- Sollte der Kindersitz beschädigt sein (z.B. nach einem Sturz), muss er vom Hersteller überprüft werden.

6.2 Pflege der Gurtschnalle

Die Funktion des Gurtschlusses ist wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes. Die Fehlfunktionen des Gurtschlusses sind meist auf Ansammlungen von Schmutz und Staub zurückzuführen.

6.3 Verfahren zur Reinigung von Stoffbezügen



1. Nehmen Sie den Knopf am Seitenteil der Abdeckung heraus.
2. Nehmen Sie den Knopf auf der Hauptabdeckung heraus.
3. Drücken Sie auf das Gurtschloss und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte nach vorne.
4. Nehmen Sie die Taste auf der Hauptabdeckung und dem Schulterpolster heraus.
5. Nehmen Sie den Stoffbezug heraus und waschen Sie ihn.

6.4 Neuinstallation der Abdeckung

Um den Bezug wieder auf dem Sitz anzubringen, hängen Sie einfach die elastischen Schlaufen an seinem Hakenständer ein und bringen Sie den Kopfstützenbezug wieder an.

6.5 Reinigung

Bitte achten Sie darauf, nur Original-Venicci-Ersatzsitzbezüge zu verwenden, da der Sitzbezug wichtig für die einwandfreie Funktion des Systems ist. Ersatzsitzbezüge sind bei Ihrem Fachhändler und oder in den Filialen erhältlich.



Der Kindersitz darf nicht ohne Sitzbezug verwendet werden.

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem Feinwaschmittel im Feinwaschgang (30°C) gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Bezugs. Die Farben des Bezugs können bei einer Wäsche über 30°C ausbleichen. Nicht schleudern und niemals in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile lassen sich mit Seifenwasser reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).
- Das Geschirr kann abgenommen und in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.
- **Achtung!** Entfernen Sie niemals die Schnallenzungen von den Gurten.

6.6 Garantie

- Kindersitz ist mit einer 12-monatigen Garantie ausgestattet.
- Wir garantieren hiermit, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den aktuellen europäischen Sicherheits- und Qualitätsstandards hergestellt wurde und dass das Produkt zum Zeitpunkt des Kaufs frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.
- Die Garantie gilt im Land des Kaufs und wird von einem autorisierten

Händler gewährleistet.

- Die Garantie erstreckt sich auf alle Herstellungsfehler in Material und Verarbeitung, vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung unter normalen Bedingungen vom ersten Endverbraucher verwendet wird, und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum. Produzent übernimmt die Verantwortung für die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts, aber die Wahl der Methode zur Behebung des Mangels und die Berücksichtigung der Mitteilung bleibt dem Garantiegeber überlassen.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch den täglichen Gebrauch verursacht werden, wie z.B. Abnutzung des Gewebes, sowie natürliche Farbverluste und Materialverschlechterung, die durch eine normale Alterung des Produkts entstehen.
- Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden am Produkt aufgrund von Unfallschäden, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, unsachgemäßer Verwendung, Schäden durch Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder anderen äußeren Einflüssen.
- Zum Zeitpunkt der Beschwerde muss der Kindersitz mit allen Etiketten oder der Identifikationsnummer versehen sein und darf nur von einer dazu berechtigten Person bedient werden.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD
Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.co.uk

Contenidos

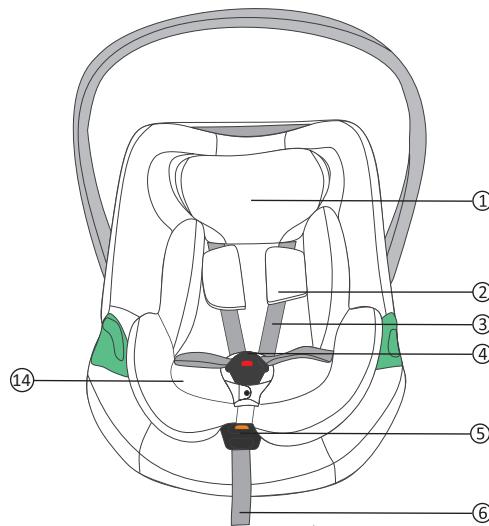
| | |
|---|---------|
| Contenidos..... | 145 |
| Advertencia | 146-147 |
| Conoce tu portabebés..... | 148-150 |
| 1. Certificación | 151 |
| 2. Uso en el vehículo | 152-153 |
| 3. Proteger a tu bebé..... | 154-158 |
| 3.1 Proteja a su bebé usando el inserto para bebés..... | 154 |
| 3.2 Ajuste la manilla | 155 |
| 3.3 Ajuste el cabezales..... | 156 |
| 3.4 Afloje las correas de los hombros..... | 156 |
| 3.5 Asegure a su bebé con el arnés | 157 |
| 3.6 Apreta el arnés | 158 |
| 3.7 Lista de verificación para asegurarse de que su bebé tenga el cinturón . de seguridad correctamente abrochado..... | 158 |
| 4. Instalación en el vehículo | 159 |
| 4.1 Instalación en el vehículo..... | 159 |
| 4.2 Instalación en el vehículo para 40-87cm, Rearward facing ISOFIX+ | |
| pierna de apoyo + guarniciones | 160-162 |
| 4.3 Disassembly instructions..... | 162-163 |
| 5. Montaje del parasol | 164 |
| 6. Instrucciones de cuidado..... | 164-168 |
| 6.1 Instrucciones de cuidado..... | 164 |
| 6.2 Cuidado de la hebilla del arnés..... | 164 |
| 6.3 Limpiar la cobertura de tela | 165 |
| 6.4 Reinstalación de la cobertura | 166 |
| 6.5 Como limpiar | 167 |
| 6.6 1-año de garantía | 168 |

Aviso

- 1. Los elementos rígidos y las partes plásticas de un ECRS deben colocarse e instalarse de manera que no corran el riesgo, durante el uso diario del vehículo, de quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.**
- 2. Utilizar capazos en forma perpendicular al eje longitudinal del vehículo**
- 3. Todas las correas que aseguren el sistema de sujeción para niños al vehículo deben estar apretadas, hasta que cualquier pata de apoyo esté en contacto con el piso del vehículo, que las correas o los protectores contra impactos que sujeten al niño deben ajustarse cómodamente contra el cuerpo del niño y que las correas no deben ser torcidas**
- 4. Es importante asegurarse de que cualquier correa de regazo se use en la parte baja, de modo que la pelvis quede firmemente enganchada**
- 5. El ECRS debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a un esfuerzo violento en un accidente.**
- 6. Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación, y también es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.**

fabricante del sistema de protección infantil

7. Asegúrese de que los niños no queden desatendidos en su sistema de sujeción para niños mejorado.
8. Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión estén debidamente asegurados.
9. Asegúrese de que el ECRS no se utilice sin la cubierta.
10. Asegúrese de que la cubierta del ECRS no se sustituya por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del funcionamiento del sistema de retención.
11. Consulte el manual del fabricante del vehículo para el uso de un “i-Size ECRS”.



1 Cabezales

2 Hombrera

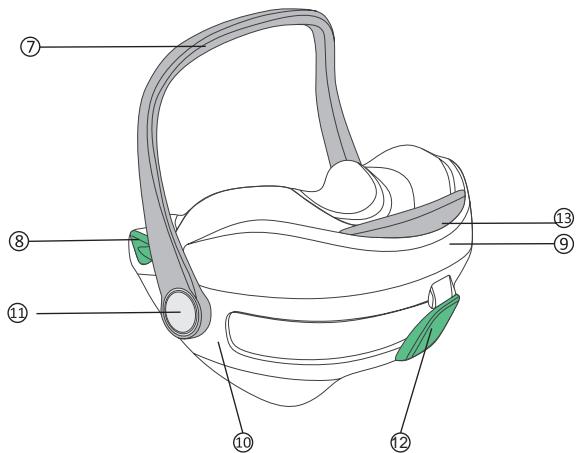
3 Buckle de las tiras de hombro

4 Botón de ajuste del arnés

6 Cinta del arnés

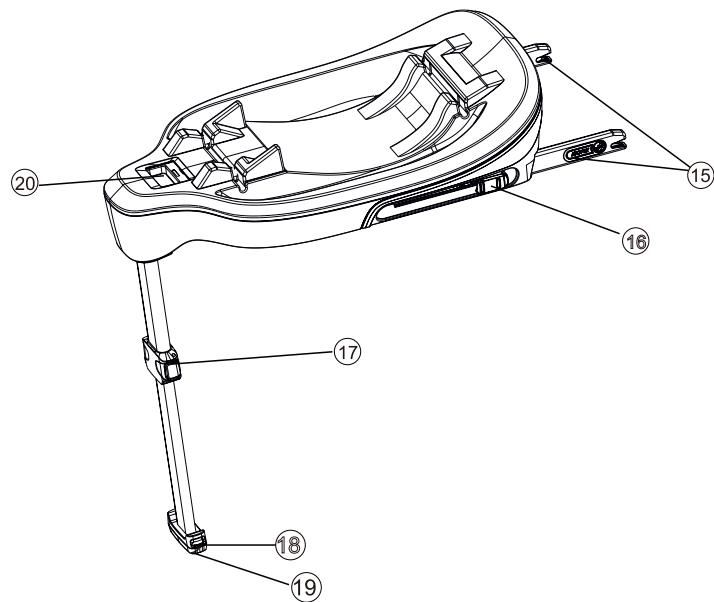
14 Adaptador para bebés

Conozca su transportador para bebé



- 7. Manilla
- 8. Guías del Cinturón de regazo
- 9. Estructura de cubierta cerrable
- 10. Carcasa del asiento
- 11. Ajustador de la manilla
- 12. Guia de cinta diagonal
- 13. Ajustador del cabezales

Conozca su transportador para bebé



- 15. ISOFIX conector
- 16. ISOFIX botón de liberación
- 17. Botón de ajuste de la pierna de apoyo
- 18. Bloque de pierna de apoyo
- 19. Indicador de la pierna de apoyo
- 20. Manilla para el desbloqueo de la base

Adecuación

1. Certificación



... como asiento de seguridad para niños instalado en un vehículo.

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------|
| Asiento de seguridad infantil | Probado y certificado según ECE*R129 | |
| | Dimensiones aplicables | Peso corporal |
| Venicci Engo | Altura de 40cm a 87cm | Hasta 13 kg |

*ECE = Estándar Europeo para Equipos de Seguridad / Estándar Europeo para Equipos de Seguridad

El asiento de seguridad infantil es diseñado, probado y certificado de acuerdo con los Estándar Europeo para Equipos de Seguridad. (ECE R 129).

El sello de homologación E (en un círculo) y el número de homologación se encuentran en la etiqueta de homologación (etiqueta en el asiento de seguridad infantil).

Esta aprobación quedará invalidada si realiza modificaciones en el asiento de seguridad infantil. Solo el fabricante es autorizado a realizar modificaciones en el asiento de seguridad infantiles.

Uso en el vehículo

1. Uso en el vehículo

ADVERTENCIA

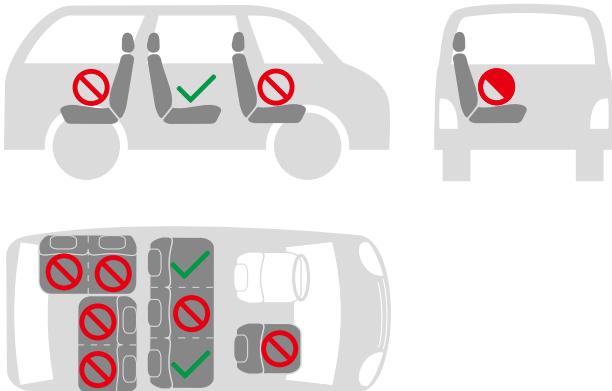


Nunca use este sistema de sujeción para niños en posiciones de asiento en las que esté instalado un airbag activo.

Un airbag frontal activo puede provocar la muerte o lesiones graves a su hijo en caso de accidente. Lea atentamente las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro. Hay un compartimento de instrucciones en la parte posterior del asiento de automóvil para niños para guardar el manual de instrucciones.



Puedes utilizar tu portabebés de la siguiente manera:

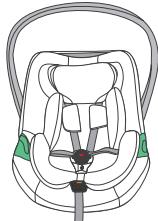


3. Proteger a tu bebé

3.1 Proteger a tu bebé con el inserto para bebés



Para la protección de tu bebé



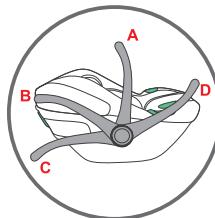
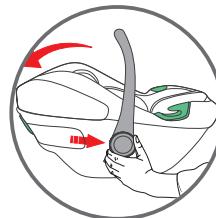
El portabebés le da a su bebé el apoyo necesario mientras aún es pequeño. El inserto para bebés se usa para brindar comodidad adicional a los bebés muy pequeños.

Advertencia! Utilice el inserto portabebé adjunto a este portabebés cuando la altura de su bebé sea inferior a 75 cm.

- Sujete siempre a su bebé en el portabebés con el arnés.
- Nunca deje a su bebé desatendido en el portabebés cuando lo coloque en superficies elevadas (por ejemplo, sobre una mesa, etc.).
- Nunca permita que el extremo de la correa quede atrapado en piezas móviles (por ejemplo, en puertas automáticas, escaleras mecánicas, etc.).
- **Advertencia!** Las piezas de plástico de la mochila porta bebé se calientan con el sol, por lo que el bebé puede quemarse. Proteja a su bebé y al asiento de la luz solar intensa (por ejemplo, colocando un paño ligero sobre el asiento).
- El portabebés solo requiere una posición de asiento en el coche. Sin embargo, esta ventaja significa que su bebé debe estar en una posición semi-reclinada.
- Saque a su bebé del portabebés tan a menudo como sea posible para aliviar su columna. Recomendamos descansos frecuentes durante viajes largos. También fuera del coche, evita dejar a tu bebé en el portabebés durante demasiado tiempo.

3.2 Ajuste la manilla

Puede activar el ajustador en cuatro posiciones presionando



simultáneamente ambos botones en el mango. Luego, mientras mantiene presionado el ajustador, gire la manija hacia atrás hasta que encaje en la posición deseada.

A: Solo disponible para transportes, no se puede utilizar cuando se instala en el asiento del vehículo.

Advertencia! Asegúrese de que el asa esté bien enganchada antes de levantar el portabebés.

B: Para colocar a su bebé en el portabebés.

Sugerencia! Puedes mover el mango de una posición a otra presionando un botón.

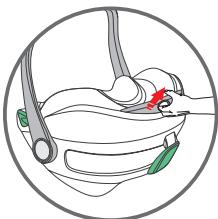
C: Para dejar el portabebés de forma segura fuera del coche.

D: Disponible para instalación en el asiento del vehículo.

3.3 Ajuste el cabezales

Un cabezales correctamente ajustado garantiza la postura óptima de su bebé en el portabebés.

El cabezales debe ser ajustado de modo que las correas de los hombros estén a la misma altura que los hombros de su bebé o ligeramente por encima.

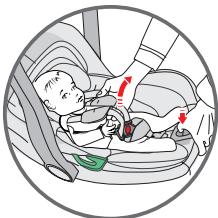


Para ajustar la altura del cabezales para que se ajuste a su bebé debes:

Inclinar el ajustador del cabezales hasta que se desenganche.

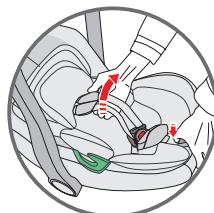
Deslicar el ajustador del cabezales hasta que las correas de los hombros estén a la altura correcta y vuelvan a engancharse.

3.4 Afloje las correas de los hombros



Presione el botón de liberación en el arnés y simultáneamente tire de ambas correas de los hombros hacia adelante,

3.5 Sicherung ihres Kind mit dem Geschirr



- Afloje las correas de los hombros
- Abrir la hebilla del arnés (pulse el botón rojo de liberación).



- Coloque a su bebé en el portabebés.
- Ponga las correas de los hombros sobre los hombros de su bebé, luego junte las lengüetas de la hebilla y enganche la hebilla del arnés hasta que escuches un "clic".

Advertencia! No retuerza o intercambie las correas de los hombros.

Proteger a tu bebé

3.6 Apreta el arnés



Tire del extremo de la correa.

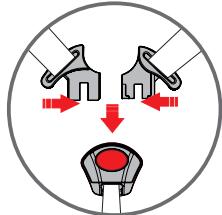
Advertencia! Tire del extremo de la correa hacia usted, no hacia arriba ni hacia abajo.

Preste atención al extremo de la correa. Mientras viajais (especialmente fuera del automóvil) siempre debe estar sujeto a la funda.

3.7 Lista de verificación para asegurarse de que su bebé tenga el cinturón de seguridad correctamente abrochado.



Por la seguridad de su bebé, por favor compruebe que...



- Las correas para los hombros del portabebés son cómodas pero firmes alrededor de su bebé.
- Las correas de los hombros están ajustadas correctamente.
- Las correas de los hombros no están retorcidas.
- Las lengüetas de la hebilla se enganchan en la hebilla del arnés.

Instalación en el vehículo

4. Instalación en el vehículo



Por favor, no deje a su hijo desatendido en el asiento de seguridad para niños en el vehículo.



Para la protección de todos los ocupantes de vehículos

En el caso de una parada de emergencia o un accidente adicional, las personas u objetos que se hayan asegurado pueden causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Por favor, compruebe siempre que...

- Los respaldos de los asientos del vehículo están bloqueados (es decir, que está enganchado un pestillo del banco del asiento posterior plegable).
- Todos los objetos pesados o afilados del vehículo (por ejemplo, en la bandeja portaequipajes) están asegurados.
- Todas las personas en el vehículo tienen los cinturones de seguridad abrochados.
- El asiento de seguridad para niños siempre está asegurado cuando está en el vehículo, incluso si no se transporta ningún niño.

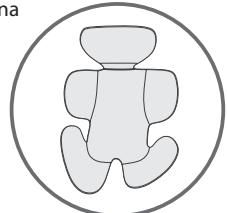
Para proteger tu vehículo.

Algunas fundas de asientos de vehículos de materiales delicados (por ejemplo: Velour, piel, etc.) pueden desarrollar marcas de desgaste cuando se utilizan asientos infantiles. Esto se puede evitar colocando una manta o una toalla debajo del asiento infantiles.



Advertencia! El inserto para bebés solo es adecuado para bebés con una altura de 40 a 75 cm.

Si su bebé mide más de 75 cm, tome nuestro inserto para bebés.

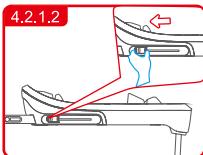
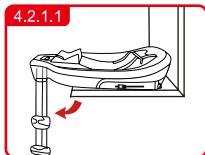


Installation im Auto

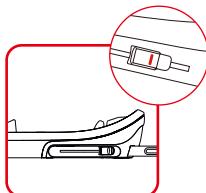
4.2 Instalación en el vehículo para 40-87cm, Rearward facing ISOFIX+ pierna de apoyo + guarniciones

4.2.1 Primer método:

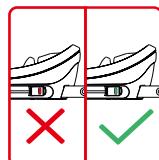
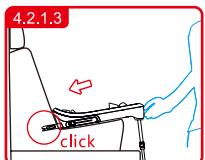
Primero instale la base en el asiento, luego coloque el portabebés en la base.



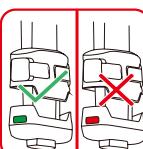
Desdoble la pierna de apoyo hasta que encaje en su sitio. Presione el botón de liberación ISOFIX para deslizar los conectores ISOFIX hasta el final.



Advertencia: solo vaya al siguiente paso cuando ISOFIX se haya deslizado hasta el final y aparezcan las marcas rojas.



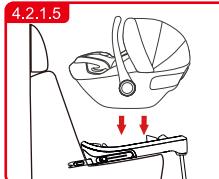
Empuje los conectores ISOFIX directamente en los anclajes hasta que escuches un "clic". Sujete la base del asiento para verificar si el asiento está bien sujetado o tiembla, mientras tanto, observe el indicador rojo o verde ISOFIX. Si el asiento tiembla y los conectores ISOFIX se extraen, repita los pasos anteriores e instálelo nuevamente.



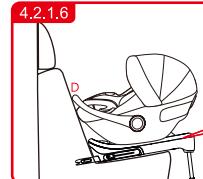
Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo, saque la pata de apoyo hasta que descance firmemente sobre el suelo. Observe el indicador rojo o verde ISOFIX para confirmar el estado de la instalación.

Installation im Auto

4.2.1.5



4.2.1.6

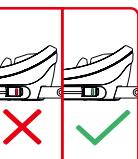
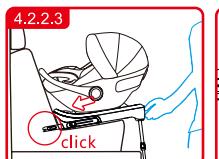


4.2.2 Segundo método:

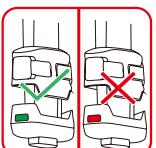
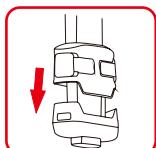
Empieza instalando el portabebés en la base y luego instale ambos en el asiento.



Desdoble la pierna de apoyo hasta que encaje en su sitio. Presione el botón de liberación ISOFIX para deslizar los conectores ISOFIX hasta de final de la inserción.



Empuje los conectores ISOFIX directamente en los anclajes hasta que escuches un "clic". Sujete la base del asiento para verificar si el asiento está bien sujetado o tiembla, mientras tanto, observe el indicador rojo/verde ISOFIX. Si el asiento tiembla y los conectores ISOFIX se extraen, repita los pasos anteriores e instálelos de nuevo.



Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo, saque la pata de apoyo hasta que descance firmemente sobre el suelo. Observe el indicador rojo/verde ISOFIX para confirmar el estado de la instalación.

Installation im Auto

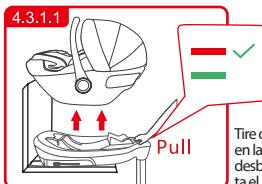


Asegúrese de que la empuñadura esté en su posición superior D.

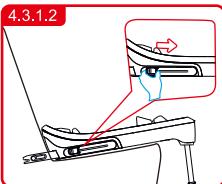
4.3 Instrucciones de desmontaje

4.3.1 Primer método:

Primero quite el portabebé de la base, luego quitalo.



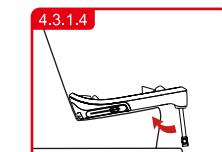
Tire de la manija en la base para desbloquear. Quite el portabebé de la base.



Pulse el botón de liberación ISOFIX para deslizar los conectores ISOFIX para separar la base y el asiento.



Apriete el botón de ajuste de la pata de soporte para retraer la pata de soporte.

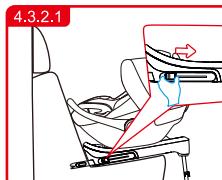


Gire la pierna de apoyo y insértela en la ranura en la parte inferior del asiento.

Installation im Auto

4.3.2 Segundo método:

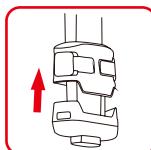
Retire el portabebé y la base del asiento juntos.



Pulse el botón de liberación ISOFIX para deslizar los conectores ISOFIX para separar la base y el asiento.

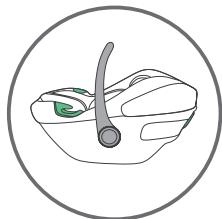


Apriete el botón de ajuste de la pata de soporte para retraer la pata de soporte.

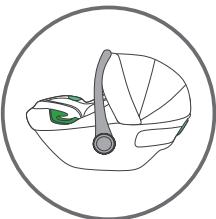


Gire la pierna de apoyo y insértela en la ranura en la parte inferior del asiento.

5. 5 Tire para expandir / plegar el dosel



Estado de plegado



estado de expansión

6.1 Instrucciones de cuidado



Para retener los efectos protectores

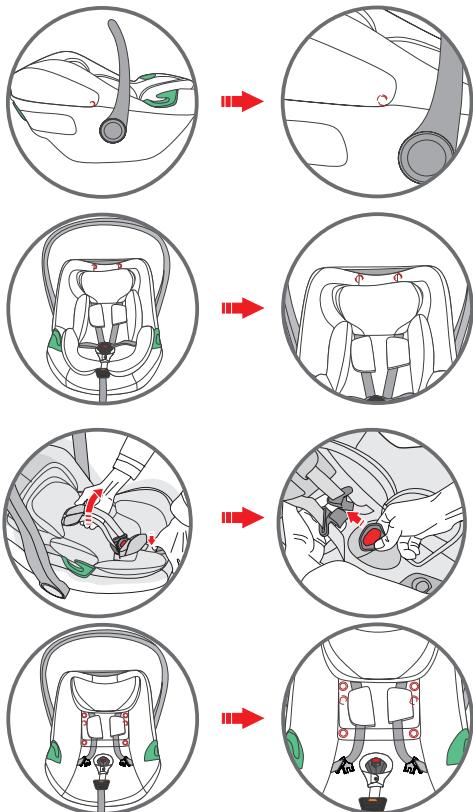
- En caso de accidente a una velocidad de colisión superior a 10 km/h, el asiento de seguridad infantil podría sufrir daños que no necesariamente son evidentes.
- En tales casos, es extremadamente importante que reemplace el asiento para niños. Por favor, deséchelo adecuadamente.
- Controle periódicamente todas las piezas importantes en busca de daños.
- Garantiza el correcto funcionamiento de todos los componentes mecánicos.
- Para evitar daños o roturas, asegúrese de que el asiento infantil no se atasque en la puerta del automóvil, en las guías del asiento, etc.
- Si el asiento infantiles está dañado (por ejemplo, después de dejarlo caer), debe ser inspeccionado por el fabricante.

6.2 Cuidado de la hebilla del arnés

La función de la hebilla del arnés es importante para la seguridad de su hijo. Los fallos de funcionamiento de la hebilla del arnés se pueden atribuir principalmente a la acumulación de suciedad y polvo.

Instrucciones de cuidado

6.3 Como limpiar la cubertura de tela



Instrucciones de cuidado

1. Saque el botón en la parte lateral de la cubierta.
2. Saca el botón de la cubierta principal.
3. Saque el botón de liberación del arnés y, al mismo tiempo, tire de ambas correas de los hombros hacia adelante.
4. Saque el botón de la cubierta principal y la hombrera.
5. Retire la cubierta de tela y lávela.

6.4 Reinstalación de la cobertura

Para volver a instalar la cubierta en el asiento, simplemente enganche los ojales elásticos en el soporte especial y vuelva a montar la funda del reposacabezas.

Instrucciones de cuidado

6.5 Como limpiar

Asegúrese de utilizar únicamente fundas de asiento de repuesto originales de Venicci, ya que la funda del asiento es importante para el funcionamiento correcto del sistema. Las fundas de asiento de repuesto están disponibles en su distribuidor o en las sucursales.



Advertencia! El asiento infantil no debe utilizarse sin la cobertura del asiento.

- La cubierta se puede quitar y lavar con un detergente suave en el ciclo de lavadora para prendas delicadas (30°C). Tenga en cuenta las instrucciones de la etiqueta de lavado de la funda. Los colores de la funda pueden desteñirse si se lavan a más de 30°C. No centrifugue y nunca seque en una secadora de ropa eléctrica (la tela puede separarse del acolchado).
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos (como disolventes).
- El arnés se puede quitar y lavar con agua tibia y jabón.
- **Advertencia!** Nunca quite las lengüetas de la hebilla de las correas.

6.6 Garantía

- La silla cuenta con una garantía de 12 meses.
- Por la presente aseguramos que el producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad vigentes en la Unión Europea, así como que en el momento de la compra el producto está libre de defectos de fabricación y de material.
- La garantía es válida en el territorio del país de compra, y se encargan de

Garanzia

ella los puntos de distribución autorizados.

- La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, siempre y cuando el producto se utilice de acuerdo con las instrucciones de uso, en condiciones normales, por el primer consumidor final y en el plazo de 12 meses desde el día de la compra del producto. Productor se responsabiliza de la reparación o sustitución del producto defectuoso; aunque, sobre el método de eliminación del defecto y la consideración de la reclamación decide el fabricante.
- La garantía no cubre los desperfectos propios del desgaste diario, tales como el desgaste de la tela, la pérdida de color y deterioro de la calidad de los materiales que resulten del desgaste normal del producto.
- La garantía tampoco cubre los daños producidos accidentalmente, debidos a un incumplimiento de las instrucciones de uso, un uso inapropiado, daños debidos a negligencia, contacto con el fuego, líquidos u otras causas externas.
- En el caso de reclamación la silla debe tener todas las etiquetas o un número de identificación, y puede ser reparada únicamente por una persona autorizada para ello.

Made in China

Distributed in Europe: Babysky Sp z o.o Sp. k

Distributed in the United Kingdom: MAGICBABY LTD

Unit 7 Bookfields Way, S63 6DL Manvers Rotherham

www.venicci.es